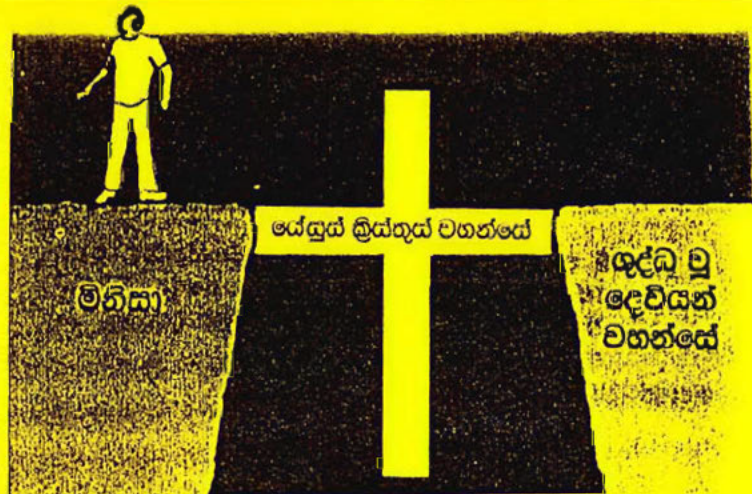




2002년도 දැනුම්

SRILANKA அனேசாயதேவ

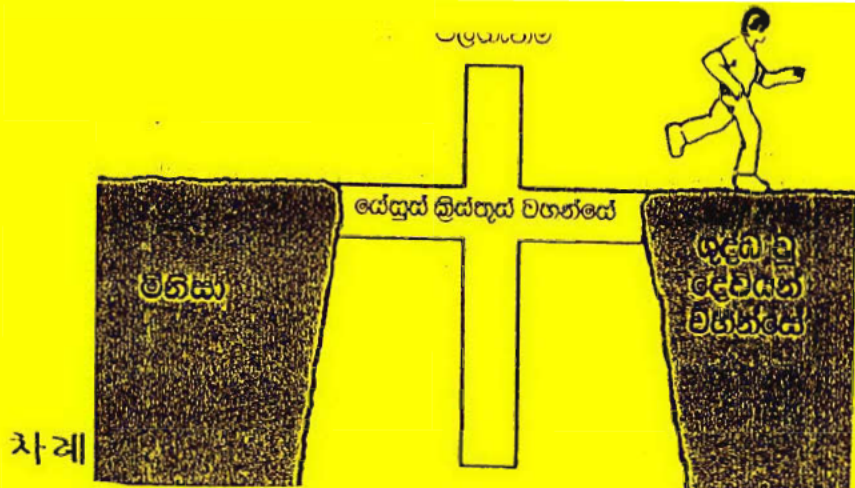
(GUIDE BOOK)

주제성구: 또 가라사대 너희는 온 천하에
다니면서 복음을 전파하라(막16:15)

주제찬송: 찬267장 268장

WE LOVE SRILANKA

대한예수교: 충 현 교 회
장 료 회



ඡායේ

1. 2002 වර්ෂයේ දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	3
2. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	5
3. සංවිධාන මණ්ඩලය	7
4. සංවිධාන මණ්ඩලය	8
5. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	18
6. සංවිධාන මණ්ඩලය	22
7. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	28
8. සංවිධාන මණ්ඩලය	61
9. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	87
10. සංවිධාන මණ්ඩලය	89
11. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	91
12. සංවිධාන මණ්ඩලය	93
13. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	96
14. සංවිධාන මණ්ඩලය	97
15. දැඩි වූ දේවස්ථාන විහාරස්ථාන	99

2002년도 달기선교
SRJLANKA 아멘찬양대팀
(GUIDE BOOK)

주제성구: 또 가나사대 너희는 온 천하에
다니면서 복음을 전파하라(막16:15)

주제찬송: 찬267장 268장

WE LOVE SRJLANKA

대한예수교:충 현 교 회
장 로 회

차례

1. 2002년 PRYLANDANK 달기선교 개요-----	3
2. 달기선교 준비-----	5
3. 조직 및 연락처-----	7
4. 사역지 개요 및 정보-----	8
5. PRYLANDANK 종교-----	18
6. 사역지 지도 (7곳)-----	22
7. PRYLANDANK 어학 및 전도 용어-----	28
8. 찬양 및 사영리말하-----	61
9. LAMP BACK LSYJ (맞나사람들)-----	87
10. 기도제목-----	89
11. 경건회시간-----	91
12. 달기선교 평가-----	93
13. 메모-----	96
14. PRYLANDANK 달기선교 일정표-----	97
15. 주기도-----	99

1 2002년 SRI LANKA 단기 선교 개요

1. 선교목적

- 1) 개인에 대한 선교의 부르심을 확인한다.
- 2) CMTC 과정을 통해 배운 이론들을 헌장을 통해 자기화 시킨다.
- 3) 선교의 다양한 패턴을 배운다.
- 4) 어떤 선교지에서도 사역할 수 있는 선교적 자생력을 키운다.

2. 선교 목표

- 1) 선교방법중 하나인 LAMP훈련을 숙달하는 계기로 삼는다.
- 2) 민박을 통해 문화체험 및 적응력을 배양한다.
- 3) 국내 취업중인 스리랑카근로자(외선부 소속 아닌자) 가정을 방문하고, 국내 취업후 귀국자 가정을 방문 또는 초청전도 한다.
- 4) 팀사역의 중요성을 체험케 한다.
- 5) 복음 전도에 당대함을 갖게 한다.

3. 선교원칙

A. 준비원칙

- 1) 스리랑카 현지적응을 위한 구체적인 정보들을 각자가 정확히 숙지한다.
- 2) 스리랑카를 위해 매일 1회씩 반드시 기도하며, 사역가운데 하나님이 역사 하심을 체험할수 있도록 기도한다.
- 3) 준비모임에 적극적으로 참여하고, 자원하여 일하고 준비한다.

B. 실제훈련원칙

- 1) 무릎과 배우는 자세로 훈련받는다.
- 2) LAMP 언어훈련에 적극적으로 참여한다.
- 3) 민박하는 가정에서 현지인과 친구 됨을 위하여 노력한다.
- 4) 현지인 문화와 풍습에 대하여 개방적인 태도를 취한다.
- 5) 팀의 영적인 하나됨을 위하여 섬김, 양보, 관용의 태도를 보인다.

4. 사역기간: 2002년 7월 2일(화) - 7월 11일(금) 11박 12일

5. 조 직 : 담당자별역할

인 원 : 총 11명

달 장 : 안동현장로

지 도 : 김정현전도사

총 무 : 김신국집사

의 료 : 방소애권사

서 기 : 박종철집사

회 계 : 임전희집사

항공 업무 : 김인숙집사

달 원 : 김정순권사

전경자권사

장순태집사

신혜선선생

6. 주요선교사역

- LAMP 선교사역: 사역기간동안 1조당 100명 이상의 현지인을 만났다
- 문화 적응훈련: 현지인과 같은 생활양식을 사용한다
- 생존 훈련: 대중교통수단 및 편의시설을 최대한 이용한다 (식사등)
- 공동체훈련: 같은조끼리 행동한다
- 인격 훈련: 현지인과 친구관계로 신뢰를 쌓는다

2. 단기선교 준비

A. 단기선교를 떠나기 전의 준비

*영적인 준비

1) 왜 가는가?

-선교지로 떠나기 전 다시 한번 내가 왜 그곳에 가는지 점검한다. 우리는 호기심이니 여행을 목적으로 가지 않는다. 우리 모두는 예수님을 전하러 간다.

2) 우리가 섬겨야 할 대상은?

-우리가 만나고 섬겨야 할 대상은 허물과 죄로 말미암아 영적으로 죽은 자들이다(엡2:1). 그래서 그들에게는 복음이 필요하다.

3) 우리가 싸워야 할 대상은?

-우리가 싸워야 할 대상은 사탄이다. 우리가 만나야 할 영혼들은 사탄의 다스림 가운데 있다. 귀신들린 자, 병든 자가 많이 있다. 그러므로 우리는 떠나기 전에 철저한 영적인 준비를 해야 한다.

4) 무엇을 준비할 것인가?

-개인 경건 생활을 점검한다.
-전해야 할 내용과 언어를 철저하게 숙지한다.
-훈련지 영혼을 사랑할 수 있는 마음을 달라고 기도하자.
-주인이신 하나님이 시키는 대로하겠다는 종의 자세를 가지고 가자.
-하나님이 내게 어떤 은혜를 주실까 기대하는 마음을 가지고 가자.

B. 훈련지에서의 자세

1. 하나님이 임명하신 십자가의 군사로서 담대히 행한다.
2. 우리를 앞서 행하시는 하나님의 인도하심에 철저히 순종한다.
3. 만나는 사람이 다 주님이 필요한 자임을 알고 먼저 다가간다.
4. 무조건 히죽히죽 웃는다.
5. 주는 대로 가리지 않고 먹는다.
6. 잠자리는 가리지 않는다. 눕는 곳이 안방이다.
7. 개인행동은 '절-대' 삼가 한다(항상 단체행동).
8. 모임 시간을 썹싸게 지킨다.

B. 개인용품 준비물

1. 성경 찬송 BIBLE BOOK펼침
2. 펼기구 (목거리북편) 등
3. 구급약품: 물파스, 소한제, 설사약, 대인밴드, 모기향, 젤틴.
우산, 또는우의, 모기장(방1개당1개)4개
4. 생필품 : 비누, 화장품, 치약, 샴푸, 수건, 화장지(두루마리11일분)
본인상비약(혈압약 몇 당료약)
5. 카메라, 캠코드.
6. 의류: 티셔츠3벌, 바지 또는 긴치마3벌, 앞은치마와 긴팔남방)3벌.
양말3켤레, 손수건3장

*주의: 나시, 여성반바지 입지말 것.

*개인화물은 15KG이내로 하며 휴대용 가방1개가능함(기내휴대용)

*기내에서는 폭발성물품이나 냄새나는 식품반입금지

3연 약 처

1참가자명단 및 사역조 편성

성명	영문	주민등록	여권번호	연 약 처	사역조
안동현	AN DONG MYUN		KN0254934		단장
김신국	KIM SHIN KOOK		KN0413391		A조장
전경자	JEON KYUNG JA		YP0706616		A조원
김정순	KIM JUNG SOON		SK0654956		A조원
신혜선	SHIN HYE SEON		KN0405608		A조원
김인숙	KIM IN SUK		JR2062998		B조장
장순태	JANG SOON TSA		KN0419404		B조원
김정연	KIM JUNG YUN		KN0404751		B조원
박종철	PARK JONG CHEUL		KN0073081		C조장
방소애	BANG SO AE		SK0411372		C조원
임진희	IM JIN HEI		KN0421015		C조원

2긴급연락처

기 관 명 (이름)	전화번호	비 고
충현교회		
천지여행사		
공훈보선교사(강기업 처은아)		국제번호=94
한국대사관(9R92ANKA)		
경찰		
병원		공훈보(1)
		앤디(8)
		갈래(9)
		네곤보(31)
스리랑카 대사관		

3. 연락처

1. 참가자명단

성명	영문	주민	여권번호	연락처	비고
안동현장로	AN DONG HYUN		KN0254934		
김신국집사	KIM SHIN KOOK		KN0413391		
김인숙집사	KIM IN SUK		JR2062998		
박종철집사	PARK JONG CHEOL		KN0073081		
방소애권사	BANG SO AE		SK0411372		
김정순권사	KIM JUNG SOON		SK0654956		
전경자권사	JEON KYUNG JA		YP0706616		
인전희집사	IN JEON HEI		KN0421015		
장순태집사	JANG SOON TAE		KN0419404		
김정현전도사	KIM JUNG YUN		KN0404751		
신혜선선생	SHIN HYE SEON		KN0405608		

2. 긴급 연락처

기관명 (이름)	전화번호
충현교회	
천지여행사	
콜롬보 선교사(강기업 최은아)	(국제번호=94)
한국대사관	
경찰	
병원	콜롬보(1)
	랜디(8)
	갈래(9)
	네곰보(31)
스리랑카 대사관	

4. 사역지 개요 및 정보

지리·기후

인도양 위에 떠 있는 섬나라 스리랑카는 적도와 북회귀선 사이의 열대지역에 위치해 있다. 지역에 따라 차이는 있지만 푸르른 자연에 둘러싸인 아름다운 섬이다. 총면적은 65,609km²로 한국(남한)의 3분의 2정도 되는 크기이다. 북쪽으로 가면서 점점 좁아지는 이 섬의 형상 때문에 사람들은 마치 인도 대륙이 눈물 한 방울을 떨어뜨린 것 같다고 한다. 전에는 국호를 실론이라 했는데 1972년에 새 헌법을 공포하면서 스리랑카로 바꾸었다. 스리랑카란 '찬란하게 빛나는 섬'이란 뜻이다. 이 나라 사람들은 이 국호를 자랑스럽게 여긴다. 이곳에 사는 사람들은 대부분 불교도이며 고대부터 불교 왕국으로 번영을 누려왔다. 지금도 남아있는 불교의 거대한 유적들은 유네스코에 의해 보수공사가 계속되고 있어 세계의 주목을 받고 있다. 이 섬에서 드라 이 존이라 불리는 건조지역 여기저기에는 거대한 저수지들이 있다. 역대 왕들이 건설한 이 위대한 유산은 농업국인 스리랑카에 사는 사람들의 생활을 지켜온 소중한 재산으로 지금은 완전히 자연의 일부가 되어 인간뿐만 아니라 새와 짐승까지도 생활의 보금자리로 삼고 있다. 스리랑카의 중부 지방에는 1,000m가 넘는 산들이 즐비하다. 이 지역은 열대 지방이라고는 생각할 수도 없는 서늘한 기후의 혜택을 받아 실론티로 이름높은 홍차의 산지가 되었다. 또, 스리랑카를 세계적으로 유명하게 만든 것 가운데 하나가 바로 보석이다. 스리랑카는 이리민족으로 이루어져 있다. 최대 민족은 대부분 불교도인 싱할라인이고 그 다음이 힌두교도가 많은 타밀인이다. 이밖에 버가라 불리는 유럽계와의 혼혈인들, 그리고 이슬람교도인 무어인과 말레이인 등 소수민족도 상당히 많다.

4. 사역지 개요 및 정보

지리·기후

인도양 위에 떠 있는 섬나라 스리랑카는 적도와 북회귀선 사이의 열대지역에 위치해 있다. 지역에 따라 차이는 있지만 푸르른 자연에 둘러싸인 아름다운 섬이다. 총면적은 65,609km²로 한국(남한)의 3분의 2정도 되는 크기이다. 북쪽으로 가면서 점점 좁아지는 이 섬의 형상 때문에 사람들은 마치 인도 대륙이 눈물 한 방울을 떨어뜨린 것 같다고 한다. 전에는 국호를 실론이라 했는데 1972년에 새 헌법을 공포하면서 스리랑카로 바꾸었다. 스리랑카란 '찬란하게 빛나는 섬'이란 뜻이다. 이 나라 사람들은 이 국호를 자랑스럽게 여긴다. 이곳에 사는 사람들은 대부분 불교도이며 고대부터 불교 왕국으로 번영을 누려왔다. 지금도 남아있는 불교의 거대한 유적들은 유네스코에 의해 보수공사가 계속되고 있어 세계의 주목을 받고 있다. 이 섬에서 드라 이 존이라 불리는 건조지역 어귀지기에는 거대한 저수지들이 있다. 역대 왕들이 건설한 이 위대한 유산은 농업국인 스리랑카에 사는 사람들의 생활을 지켜온 소중한 재산으로 지금은 완전히 자연의 일부가 되어 인간뿐만 아니라 새와 짐승까지도 생활의 보금자리로 삼고 있다. 스리랑카의 중부 지방에는 1,000m가 넘는 산들이 즐비하다. 이 지역은 열대 지방이라고는 생각할 수도 없는 서늘한 기후의 혜택을 받아 실론티로 이름높은 홍차의 산지가 되었다. 또, 스리랑카를 세계적으로 유명하게 만든 것 가운데 하나가 바로 보석이다. 스리랑카는 이리민족으로 이루어져 있다. 최대 민족은 대부분 불교도인 싯할리인이고 그 다음이 힌두교도가 많은 타밀인이다. 이밖에 비기라 불리는 유럽계와의 혼혈인들, 그리고 이슬람교도인 무이인과 말레이인 등 소수민족도 상당히 많다.

통화

통화 단위는 스리랑카 루피, Rs(1루피는 Re)라고 줄여쓴다. 보조단위는 스리랑카 센트, Cts(1센트는 Ct)라고 줄여쓴다. 1Re=100Cts 이다. 지폐의 종류 : 1000·500·100·50·20·10·5·2Rs(5Rs 와 2Rs는 거의 볼 수 없다.) 동전의 종류 : 5·2Rs, 1Re 와 50·25·10·5·2Cts, 1Ct. 국내에서 스리랑카 통화를 입수하기 어렵다. 현지에 도착해서 바꿔야 한다.

환전

일반적으로 환전 환율이 좋은 곳은 도시의 은행이다. 호텔에 있는 환전소는 환율이 나쁘기 때문에 어지간히 급한 일이 아니면 이용하지 않는 것이 좋다. 환전시 환전할 만큼의 T/C나 현금과 함께 패스पोर्ट를 내민다. 그러면 담당자가 계산을 하고 계산서에 싸인을 하라는 지시를 한다. 그 다음에 계산서와 패스पोर्ट는 상사에게 가져가 사인을 받아 온다. 그것을 받아 이번엔 창구로 가서 서류를 내면 다시 계산한 다음 계산서에 다시 사인하라는 지시를 한다. 사이늘 하면 계산서 사본과 돈을 내준다. 계산서의 사본은 잃어버리지 않도록 주의한다. 귀국할 때 다시 환전하려면 이 사본이 필요하기 때문이다. 호텔에서 환전하면 이런 번잡스러움은 없다. 카운터에 패스पोर्ट와 T/C 혹은 현금을 내면 바로 환전해 준다.

언어

인도·아리안 계통의 신할라어, 그라비타 족 계통의 타밀어가 공용어이고 영어도 널리 통용된다.

출입국

·입국 수속 스리랑카 하늘의 관문인 카투나아키(콜롬보)공항은 최근에 세워진 훌륭한 터미널을 갖고 있다. 비행기에서 내려 터미널 입구로 들어가면 바로 입국 심사대의 카운터가 있다. 이 카운터에 기내에서 기입해 둔 출입국 카드를 제출한다. 빠진 내용이 없도록 미리 점검해 둔다. 이곳을 나르면 정면에 면세점이 있다. 입국로비, 그것도 입국 심사대의 뒤에 면세점이 있다는 것도 보기 드문 경우이다. 여기서 왼쪽으로 들어가면 바로 소지품 체크 카운터이다. 현금·T/C를 불문하고 갖고 있는 돈은 모두 신고하도록 한다. 내용은 출입국 카드의 제일 아래 부분에 쓴다. 짐을 찾으면 수화물 검사를 받는다. 세관 직원의 기분에 따라 달라지기도 하지만 관광객은 거의 노 체크이다. 이것으로 입국에 필요한 수속은 모두 끝난다.

교통

·철도편

스리랑카의 철도는 결코 편리한 교통수단이라고 할 수 없다. 철도망은 아직 발달된 상태가 아니고, 게다가 그 노선을 따라 대부분 버스가 왕래하는 간선도로가 정비되어 있기 때문이다. 그 도로를 달리는 버스에 비하면 운행편수도 훨씬 적다. 우선 철도의 가장 좋은 점은 자유롭다는 점이다. 혼잡한 버스에 비하면 공간도 상당히 넓고 화장실도 언제든지 갈 수 있다. 스리랑카의 철도 차량은 오랜 세월 동안 사용해 낡았지만 3등 차량이라고 하더라도 영국식의 여유있는 좌석을 갖추고 있기 때문에 장거리 여행도 편안하다. 스리랑카의 철도는 모두 정부에서 운영하고 있으며 콜롬보의 중심부에 있는 포트 역을

기점으로 방사상으로 뻗어나간다. 노선은 스리랑카의 대표적인 도시라고 볼릴만한 캔디·갈레·이누라다푸라·폴론니루와 등은 모두 연결되어 있다. 그러나 모두 가다가 끊어지는 노선이며, 시각표가 콜롬보 중심으로 짜여 있기 때문에 일주 여행에는 이용하기 어렵다. 콜롬보와 주요 도시 사이에는 인터시티 익스프레스라고 불리는 특급 열차가 운행되고 있어 도시 사이의 단순 왕복에는 빠르고 편리하다. 에어컨 시설도 갖추어져 있으며 영어로 차내 방송을 하기 때문에 여행자가 이용하기 좋다. 그러나 달리는 동안에는 상당히 시끄럽다. 열차표를 구하기는 별로 어렵지 않다. 발차 전에 역에 가면 간단히 살 수 있다. 혼잡한 열차에서 좌석을 잡지 못하면 꽤 힘들어진다. 그러나 30분 정도 전에 가서 기다리면 대부분 자리를 잡을 수 있다. 10일 전부터 예매를 하는데 취급하는 곳은 콜롬보 포트·캔디·공항의 각 역 철도 안내소이다. 도중 하차 제도는 없다.

·버스편

버스는 노선이 매우 발달되어 있어서 스리랑카 사람들에게 가장 중요한 교통 수단인 것은 당연하다. 따라서, 버스 인은 항상 승객들이 많다. 스리랑카의 버스 노선망은 우선 콜롬보를 중심으로 캔디·이누라다푸라·갈레·자후나 등의 대도시를 잇는 노선이 있다. 이른바 간선 노선인데 이 노선에는 버스가 많이 다닌다. 시간에 구애받지 않고 가볍게 이용할 수 있어 편리하다. 그리고 이런 대도시에는 반드시 큰 버스 터미널이 있어 주변의 중·소도시로 가는 버스나 시내버스를 탈 수도 있다. 중·소도시의 버스터미널에도 근교·시내로 가는 버스가 있다. 이렇게 해서 스리랑카 섬 전체를 뒤덮는 거미줄 같은 버스 노선망이 이루어지는 것이다. 콜롬보에서 아주 작은 도시까지 직접 가는 버스도 하루에 1~2편 정도가 운행된다. 물론 편수는 많지 않지만

이런 버스를 이용하고 싶으면 미리 발차 시간을 확인해 두어야 한다. 스리랑카의 버스는 국영(CTB)과 민영버스로 나뉜다. 시내근교 노선이나 중·강거리 노선 어느 것에도 이 두 종류의 버스가 운행되며, 노선은 거의 같다. 운행 편수도 국영 버스와 거의 같은 수준으로 민영 버스가 운행되고 있다.

숙박

스리랑카에는 별이 몇 개씩 붙어 있는 고급호텔에서부터 토방에 좁은 침대를 하나 놓은 값싼 숙소까지 숙소가 다양하게 열려있다. 스리랑카에는 크게 나누어 호텔·레스트 하우스·게스트 하우스등 3가지 형태의 숙소가 있다.

·호텔

호텔에도 아메리칸 스타일과 리조트풍·식민지풍의 여러종류가 있다. 콜롬보 시내에 있는 호텔들은 대부분 아메리칸 스타일이다. 이곳의 호텔들은 대부분 오베로이·힐턴·인터컨티넨탈 등 세계적인 체인이 소속되어 있다. 호텔 안에는 여러개의 레스토랑과 바·쇼핑 아케이드가 있다. 리조트 타입의 호텔은 해안선을 따라 많이 모여 있다. 이런 호텔에는 숙박 시설 이외에 해양 스포츠를 즐길 수 있는 시설도 갖추고 있으며 객실도 남국풍으로 되어 있어 무척 개방적이다. 리조트는 시즌에 따라 숙박객이 증감하는 경향이 있기 때문에 온 시즌과 오프 시즌의 두 종류의 요금이 정해져 있다. 스리랑카의 호텔 가운데 권하고 싶은 것이 식민지풍의 호텔이다. 영국 식민지 시대에 세워진 호텔들인데 가구도 옛날 것 그대로 남아있다. 넓은 방·높은 천장·넉넉한 욕탕 등 흠집은 있지만 상당히 쾌적하다. 게다가 요금도 별로 비싸지 않고 종업원 교육도 잘 되어 있어 이곳에 묵는다는 자부심까지 느낄 수 있는 멋진 호텔이다.

·레스트 하우스

도시라고 불릴 만한 곳이나 관광지 근처에 반드시 있는 것이 레스트 하우스이다. 그 이름에서도 쉽게 알 수 있듯이 휴식이나 식사만도 해결할 수 있게 되어 있다. 국영과 민영이 있는데, 국영인 것은 호텔에 준하는 시설을 갖추고 있다.

·게스트 하우스

게스트 하우스에도 손님용 건물이 따로 있는 순수 게스트 하우스 형과 여유있는 방을 숙박자에게 빌려주는 민박형 두 종류가 있다.

·기타

위의 세가지 숙박입소 이외에 기독교 계통의 Y.M.C.A나 불교 계통의 Y.M.B.A. 등 종교단체가 경영하는 숙박입소도 곳곳에 있다. 콜롬보의 Y.M.C.A.는 외국인 여행자를 적극적으로 받아주지만, 종교 활동이 활발한 나라이므로 회합이나 순례등이 찾아서 스리랑카 국민들이 자주 이용하기 때문에 혼잡할 때가 많다.

출입국시 유의사항

1. 사 증

- 공항 출입국관리사무소에서 90일까지의 단기 입국 사증을 쉽게 발급받을 수 있음.
- 장기 입국 사증은 스리랑카내에서만 신청 취득할 수 있으며, 각국 주재 스리랑카 대사관에서는 장기 입국 사증을 발급하지 않음.

2. 출입국 심사 : 출입국 심사에 특이한 사항은 없으며 출국시 공항 사용료로서 500루피 (97.12월 현재 환율로 US\$8.1 정도)를 납부하여야 한다.

3. 예방 접종

- 콜레라, 황열병 등 전염병 발생 지역에서 입국하는 경우 예방 접종 증명서 필요.
- 수도인 콜롬보에 체류할 경우에는 예방 접종이 필요하지 않으나 지방으로 여행하려 할 경우에는 콜레라 및 말라리아 예방 접종을 하는 것이 좋다

4. 외환 신고 : US\$1,000 이상 반입시에는 입국시 반드시 신고해야 한다

- US\$500 이상의 현금이나 US\$10,000 이상의 여행자 수표 반출시에는 E.C.D(Exchange Control Department)에 신고하여야 함.

5. 통 관 : 문화재, 골동품, 천연 기념물 지정 보호 식물·동물류, 무기, 마약, 외설 비디오 테이프, 필름, 외설 출판물에 대해서는 반출입이 절대 금지되어 있다.

체재시 유의사항

1. 여행 제한, 삼가 지역 :

- 북부 및 북동부 지역은 아직도 전투가 벌어지고 있는 지역이므로 이 지역에 대한 여행은 삼가야 함.
- 수도 콜롬보 내에서 테러가 자주 발생하는 지역은 각종 중앙 행정 부처, 군사시설, 관광호텔 및 금융기관이 밀집해 있는 Colombo 1, Colombo 3 지역이므로 되도록 이 지역 통행을 삼가야 함.
- 남부 지역 중 일부 지역(Hambantota)에서는 현지인에 대한 무단 사진 촬영시 금전을 강압적으로 요구하는 경우도 많으며 여행객에 대한 강탈 행위도 있으므로 주의 해야한다.

2. 기타 유의사항 :

- 공항, 호텔, 관광명소 등에서 집범에 의한 절도 등 도난 사고가 기

꿈 : 발생하므로 여권과 현찰은 호텔내 보관함(safe deposit box)에 보관 하는 것이 바람직함.

- 외국인인을 대상으로 한 강력 범죄도 수시로 발생하며, 공중 전화가 거의 없이 만약의 경우에 연락을 하기가 매우 힘든 실정임을 감안, 외진 곳을 혼자 다니는 것은 좋지 않음.

종교, 풍속, 법규, 관습 유의사항

1. 불교 69.3%, 힌두교 15.5%, 회교 7.6%, 기독교 7.5% 등의 다종교 국가임. 다수 민족인 싱할리인들의 대부분은 불교를 믿고 있는 반면 힌두교도는 타밀인들이 대부분임. 스리랑카는 다민족 국가이므로 종교에 대한 차별이 없으며, 시내 곳곳에는 불교 사원과 힌두 사원, 교회 등이 혼재되어 있고 타종교에 대해 매우 관용적임.

2. 전통적인 종교 축제와 오랜 식민지 생활 속에서 얻은 서양 풍속이 혼합되어 주로 불교 사원이나 힌두교 사원, 회교 모스크 등을 중심으로 북과 춤, 코끼리를 장식하여 행렬에 등장시키는 행사를 자주 가짐. 싱할리 월력의 연초는 4.15경이기 때문에 신정 연휴는 없음.

3. 사원을 방문할 때에는 신발과 모자를 벗어야 하며, 허가 없이 사진을 찍어서는 안됨.

4. 스리랑카 사람들은 긍정의 대답인 경우 머리를 약간 좌우로 흔들면서 표시하고, 부정의 경우 고개를 흔들지 않거나 머리를 완전히 좌우로 분명히 세게 흔들면서 의사표현을 함.

5. 국민성은 대체로 상냥하고 친절함. 편이나, 게으르고 시간 약속을 잘 지키지 않음.

건강 유의사항

1. 스리랑카의 기후는 열대 몬순 기후로서 연중 고온 다습하므로 각

중 병원체를 보유한 모기 및 병해충이 많음.

2. 심하수도 시설의 미비로 수도물을 그냥 미실 경우 간염이나 대장균 감염에 의한 설사 등을 일으키는 경우가 많으므로 수도물을 절대로 마시지 말고 미네랄 워터나 끓인 물을 마셔야 함.

환율 및 생필품 가격

1. 환 율 :

2002년 4월 현재 달러화에 대한 현지 루피화의 환율은 1:94 정도이며, 환율은 매우 안정되어 있는 편임.

- 공항에서 환전하는 것이 환율상 가장 유리하며, 그 다음이 은행임. 관광호텔에서도 역시 환전이 가능하나 환율이 가장 낮게, 불리하게 적용됨.

- 현금보다 여행자수표(TC)를 이용하는 것이 환율면에서 유리함.

2. 생필품, 서비스 요금

- 외국인들이 주로 이용하는 수입 상기는 거의 대부분 소규모이며, 거의 모든 생필품이 비치되어 있으니 가격이 매우 비싼 편임.

- 현지 식당은 비위생적이고 식생활 습관의 차이로 인해 외국인이 이용하기 곤란하며, 콜롬보 시내에는 한국 식당(한국관, 고려식당, 아리랑, 서울 가든), 중국 식당 및 일본 식당이 다수 있음.

- 현지 서민들은 주로 이용하는 비스는 비위생적이고 치량이 노후화되어 외국인이 이용하기에는 적합하지 않음. 외국인은 주로 택시나 3륜차인 '비자지(bajaj)'를 이용하고 있으며, 호텔 택시나 콜택시(전화 : 688688)는 다소 비싼 편이나 안심하고 이용할 수 있는 반면, 비자지의 경우에는 요금은 저렴하나 외국인에게 내기지를 씌우려는 경향이 있으므로 타기 전에 반드시 요금을 흥정하여야 함.

인도 아대륙(亞大陸)의 남동쪽 바다에 있는 섬나라.

위치 : 인도 남부 인도양 해상

면적 : 6만 5610km²

인구 : 1894만 명(1999)

인구밀도 : 288명/km²(1999)

수도 : 콜롬보

정체 : 공화제

공용어 : 신할리어

통화 : 루피(Rupee)

환율 : 94루피 = 1달러(2002.4)

1인당 국민총생산 : 800달러(1997)

나라꽃 : 연꽃

시차 : 우리 나라보다 3시간 늦다.

<음료수>

생수는 피한다. 끓는 물이나 병에 든 음료수, 홍차, 코코넛주스 등을 마신다.

<주요기관 연락처>

주 스리랑카 한국 대사관 (Embassy of the Republic of Korea in
Sri Lanka)

주 소 : No. 98, Dharmapala Mawatha Colombo 7.

전화번호 : 01-699036~8

-스리랑카 한인회 : 574930, 577405/6

-스리랑카 한국경제인연합회 : 074515589

한국관 : 587961

고려식당 : 577405

5. SRI LANKA 종교

1. 불교

스리랑카의 다수민족인 신할리안은 대부분 소승불교를 믿는다. 소승불교는 출가를 전제로 자기구제를 회구하는 개인주의적 성격을 지니고 있으며, 출가와 제가의 구별이 명확해 승려는 아내를 맞지 않는다.

교의에 따르면 이 세상의 모든 것은 변해 가는 것, 결국 모든 것은 무상이며 인생은 고통(생각대로 안 된다는 것)으로 차있다. 이것을 극복하려면 현상으로서의 모든 것은 인연에 의해 이루어지며 무아(無我)임을 깨닫고 집착을 버리는 것이 중요하다. 무명(無名)때문에 생기는 고통에서 생기는 벗어나려면 사성제, 즉 고제(고통의 편제), 집제(고통의 원인), 멸제(고통의 소멸), 도제(고통을 없애는 방법론)를 분명히 하여 그것을 실천하는 것이 중요하다. 도제는 바로 그 실천을 말하는 것으로서 팔정도라는 올바른 수행에 의해 신체와 정신을 수련하면 번뇌는 소멸되고 고통을 물리쳐 열반(니르바나)이란 깨우침의 경지에 이른다고 한다.

소승불교의 특징은 교의의 이해라는 주지주의, 합리주의에 있으며 그것에 바탕을 둔 실천에 의해 구제에 이른다. 구체적으로 말하자면 출가를 해서 학문을 닦고, 계율을 엄격히 지키며 명상에서 해방되어 윤회(생사를 거듭하는 것)에서도 벗어나게 되는 것이다. 출가를 하지 않는 속세의 사람은 불, 법, 승 삼보(三寶)에 귀의해 매일 행실을 바르게 하고, 불교적 세계관을 이해하기 위해 힘쓰며 승려에게 공덕을 쌓는다.

이 나라의 불교는 출가를 전제로 이루어지며, 승려라는 소수의 엘리트에 의해 이루어지는 종교인 것이다. 출가는 7세를 넘기면 누구든지 할 수 있게 되어 있고, 일반적으로 10세 전후에 입도식을 갖

는다. 이때에 머리를 꺾고 열 가지 게을을 받아 시라네라(시록)_라는 견습생이 되어 십 년 정도 스승을 따라 수행을 하거나 불교학교에 다니면서 교의를 익힌다.

출가하는 이유는 자각적이지기보다는 지역사회에서의 인간관계의 조직 때문이거나 출가행위의 자체가 공덕을 쌓는 것이 되어 가족에게 은혜를 내려준다고 생각하므로 출가하는 경우가 많다. 성인이 되어 지적이 있다고 인정되면 우파신피다(구족계)를 받고 정식 승려(비구니)가 되어 그 의무사항으로 227가지 게을을 지키야 한다.

스리링카의 불교시원에서는 가장 먼저 불탑(디고바), 그 다음으로 보리수(보기하)를 참배한 다음 불상이 있는 법당이 있는 법당에 가서 헌화하며 등불을 들고 곡물을 바친다. 승려는 불상 앞에서 삼귀의례(불, 법, 승에 귀의하고 바친다)를 낭독하고 신자는 예배하며 무릎을 꿇고 계속 게을을 낭송하며 그것을 준수하겠다는 맹세를 하는 것이다.

사원의 최대 연중행사는 윗다가 시작되고 나서 한 달 이내에 행해지는 카티나로 이때는 각 절의 신자들이 승려에게 새로운 법복을 바친다. 마을의 단가(檀家)가 총책임자로서 준비를 지휘하고 불교의례인 피랏트(복을 입고 위험이나 재난에서 몸을 지킬 목적을 낭독하는 경전을 말한다)가 끝난 뒤 절에서 수행한 승려에게 존경의 뜻을 모아 새 옷이나 일용품을 보시하며 공덕을 쌓는 것이다.

불교는 영적 존재를 인정하지 않고 초자연의 힘이나 신에 대한 기도도 하지 않는 것이 본연의 모습이기 때문에 불교의례라고 하는 것은 언뜻 보기에 모순되는 것처럼 보인다. 그러나 불교가 토착화될 때에는 이 의식을 통해서 민중 속에 융해되어 들어갔던 것이다. 피랏트를 낭독하는 목적은 제일 먼저 불교도로서의 주체성 확인, 둘째는 주술적 효과, 특히 악령으로부터 보호받기 위함이다. 세 번째 절에는 모임으로 하여 사회관계를 전개해 가는 것 등이 있다. 그러나 그 가운데에서도 주술적 효과가 크다.

스리랑카의 불교는 기원전 3세기경에 인도에서 전래되어 지금도 팔리어 경전을 근거로 그 가르침을 충실히 실천하는 수도승들이 이 소승불교의 전통을 이어가고 있다. 불교의 문헌학적 연구, 특히 원시 불교 연구에 중요한 단서가 되고 있기 때문에 19세기 이후 서구 학자들의 주목을 받고 있다. 그러나 석가에 대한 전설을 포함한 많은 경전을 사용한다고 해서 고대 불교의 모습을 있는 그대로 유지하고 있다고 할 수 없다. 게다가 현재 스리랑카의 불교에는 경전불교로서의 측면과 신 신앙이나 주술이 뒤섞여 있어, 이 둘이 상호 보완 또는 긴장관계를 가지고 작용하는 것이 현실이다.

* 일반인들이 지켜야 할 5개

불살생(생물을 죽이지 않는다). 불절도(주이지지 않는 것을 갖지 않는다). 불사음(음탕한 행위를 하지 않는다). 불망인(가짓말하지 않는다). 불음주(방자한 이유가 되는 취라는 주류는 삼간다).

불교도는 월 4회 있는 포아(성려, 만월, 하연, 신월)에는 삼계를 더 보태어 팔계를 지키면서 겸허하게 보내도록 되어 있는데, 특히 만월(보름)에는 이것이 더욱 중시되어 흰옷을 입고 사원에 참배하며 승려의 설교를 듣고 공덕을 쌓는다. 7월의 만월에는 10월의 만월까지는 왓사(우안거)라 하여 승려는 사원을 떠나지 않고 안주하는데, 이 기간에는 부처에게 공물을 바치는 석가공양이 매일같이 행해진다.

2. 힌두교

힌두교는 기원전 이 지역에 이주해 온 타밀인이 주로 믿는 종교이다. 드리비디안 계통의 남인도 힌두교에 속하고 신들은 신전에 상주하며 현세의 소원을 들어준다고 믿는다. 단순히 종교하고 하기보다는 생활양식 그 자체로 받아들이고 있다는 느낌이 든다.

종교와 사회가 일체화된 힌두이즘은 인간의 살아가는 방식인 셈이다. 힌두교의 신들 가운데는 시바씨가 없고, 신전(코워르)에는 시바 신과 그 아들인 가네샤 도는 무르간(스리니)이 모셔져 있는 경우가 많다. 남인도에는 비크티라고 불리는 최고의 신에 직접적으로 귀의하는 신앙 형태가 많은데 무르간이 그 주신으로 어거져 왔기 때문이기도 하다.

사람들은 신전에서 소원을 빌거나 힘을 얻는다. 제례는 며칠씩 계속되며 신상이 가마에 실려 신전의 안팎을 순례한다. 이 때는 언제나 큰북과 취주 악기가 매우 요란한 소리를 내고, 신자들은 한호성을 울리며 이에 답한다. 인간과 신, 그리고 우주가 일체감을 이루아가는 것이다.

3. 이슬람교

이슬람교는 스리랑카가 동서무역의 중심지였던 관개로 아라비아의 상인들에 의해 전해졌다. 이에 따라 스리랑카에 정착하는 무슬림이 늘어났는데, 본격화된 것은 10세기 이후의 일이다. 그 뒤 남인도의 무슬림과 말레이인이 가세하여 다양한 민족 집단이 무어인이란 이름 아래 이슬람교도로 파악되고 있다. 이들은 남인도와의 상업 교역에 종사하는 사람들이 많으며 요즘에는 보석상인으로서 활약하는 사람들이 많다. 이런 관개로 그들의 주 언어는 티밀어이고 아라비아어는 종교언어로만 쓰인다.

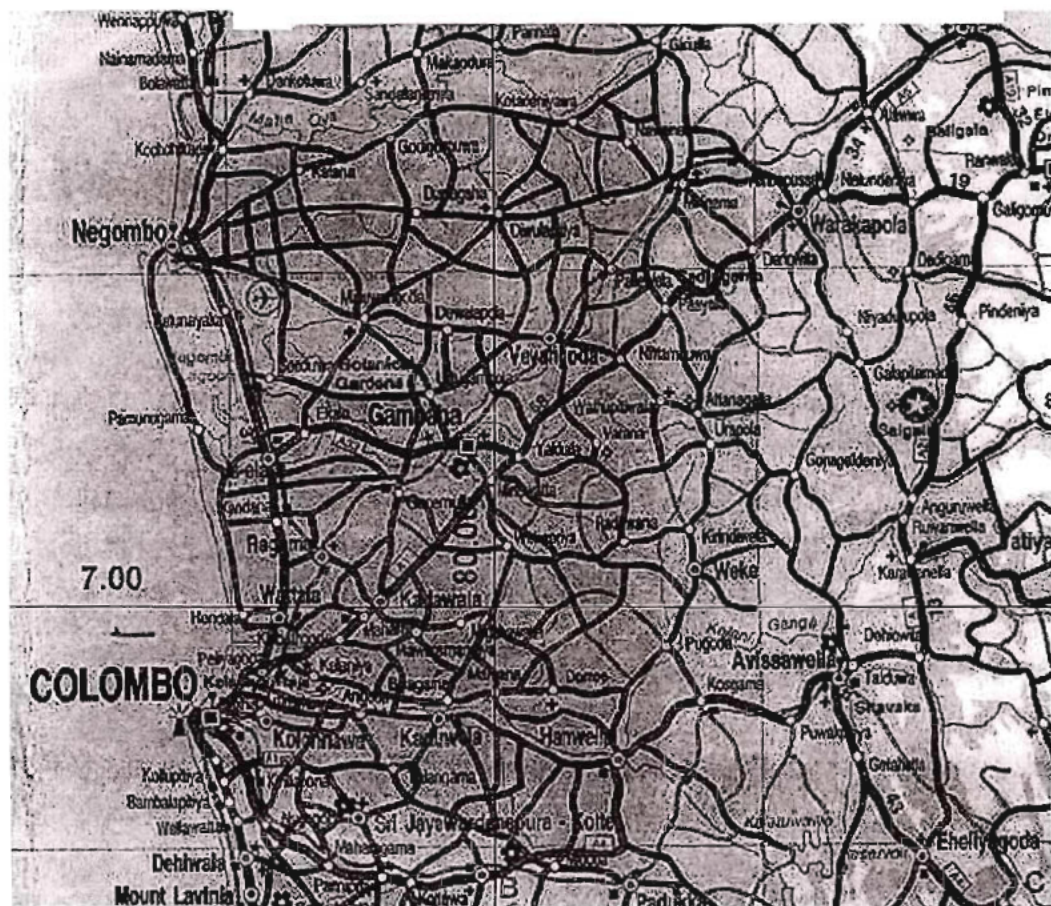
메카순례는 그들의 평생 소원이지만, 실제로 메카를 순례한 사람은 그리 많지 않다. 정통 이슬람이라기보다는 성자의 묘지에 참배하며 현세의 이익을 바는 사람이 많다.

6. 사역지 지도 (7곳)

1. NEGOMBO (네곰보) 0KM

4. COLOMBO (콜롬보) NEGOMBO에서 20KM

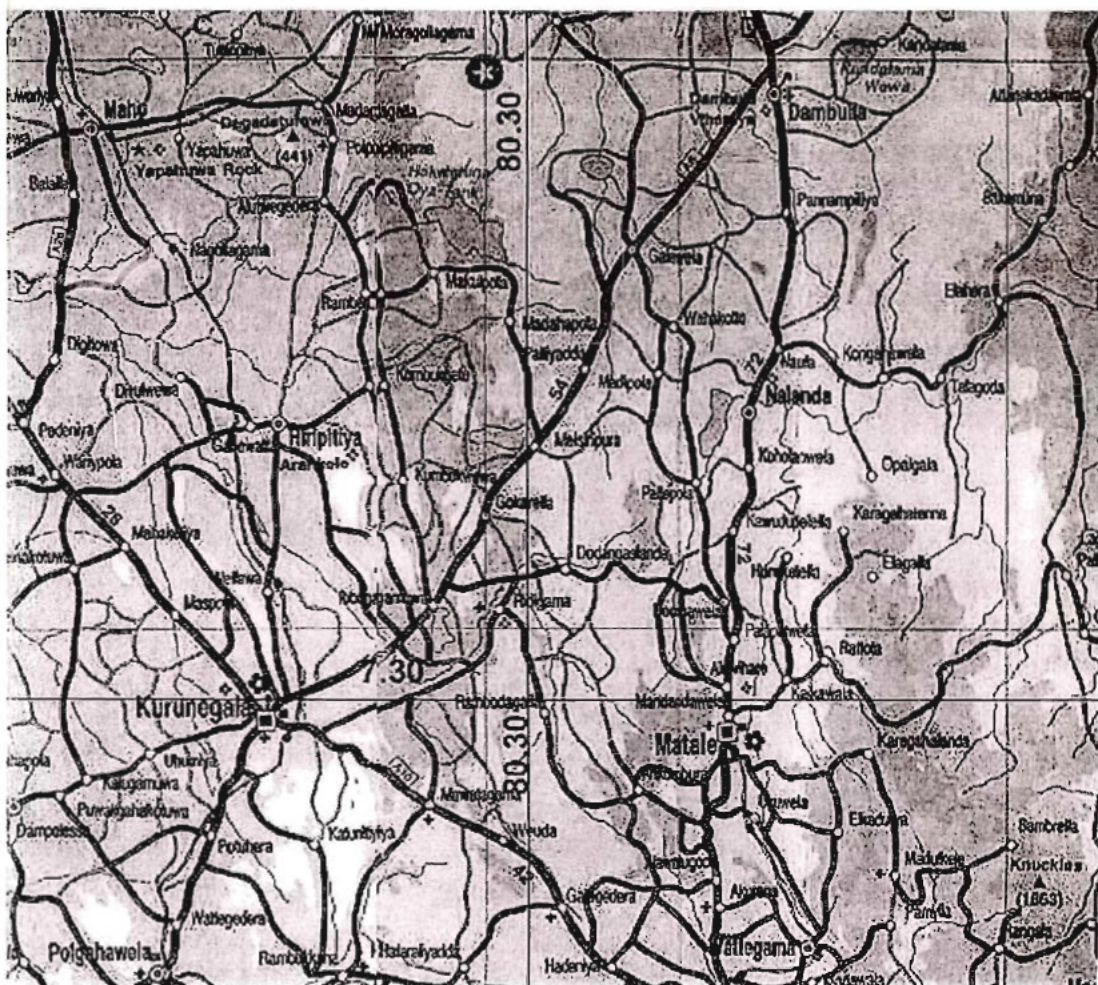
2. CAMPANA (캄파하) NEGOMBO에서 15KM



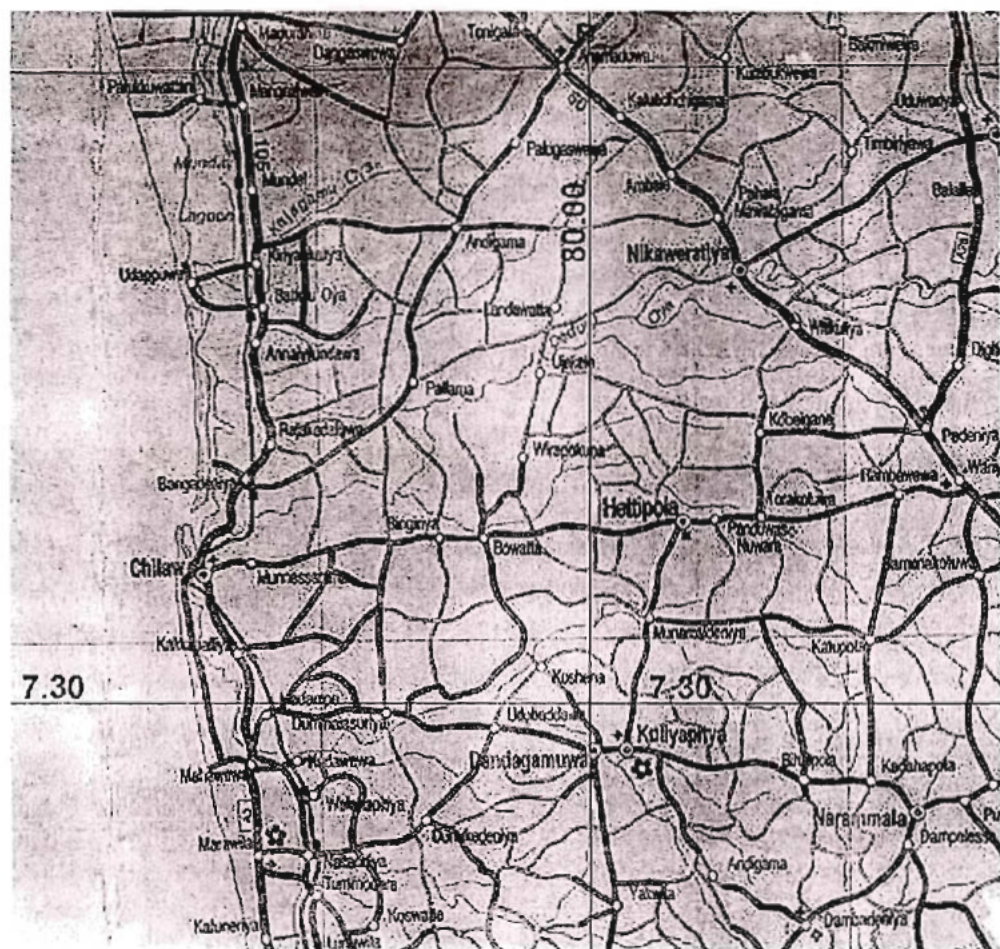
3. KEGALLA (කෑගල්ල) NEGOMBO에서 30KM



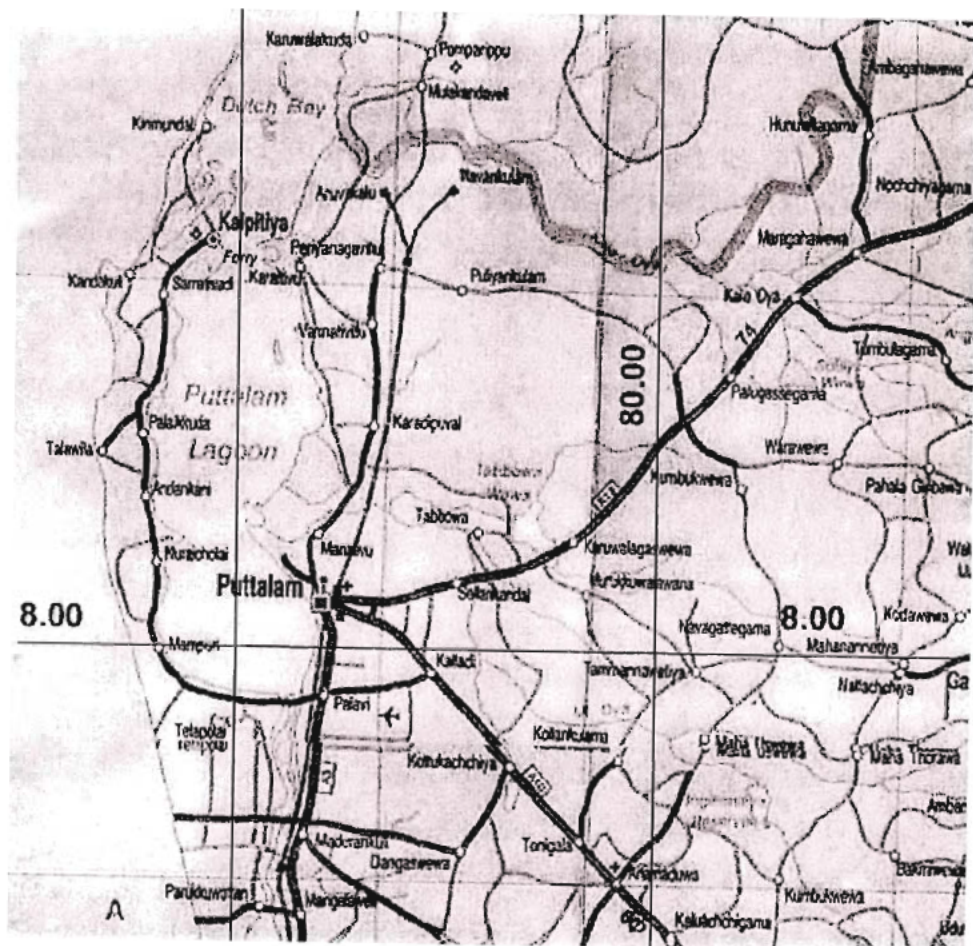
5. GRUNEGALA (구루네갈라) NEGAMBO에서 30KM



6. 68 124W (칠리우) NESOMBO에서 25KM

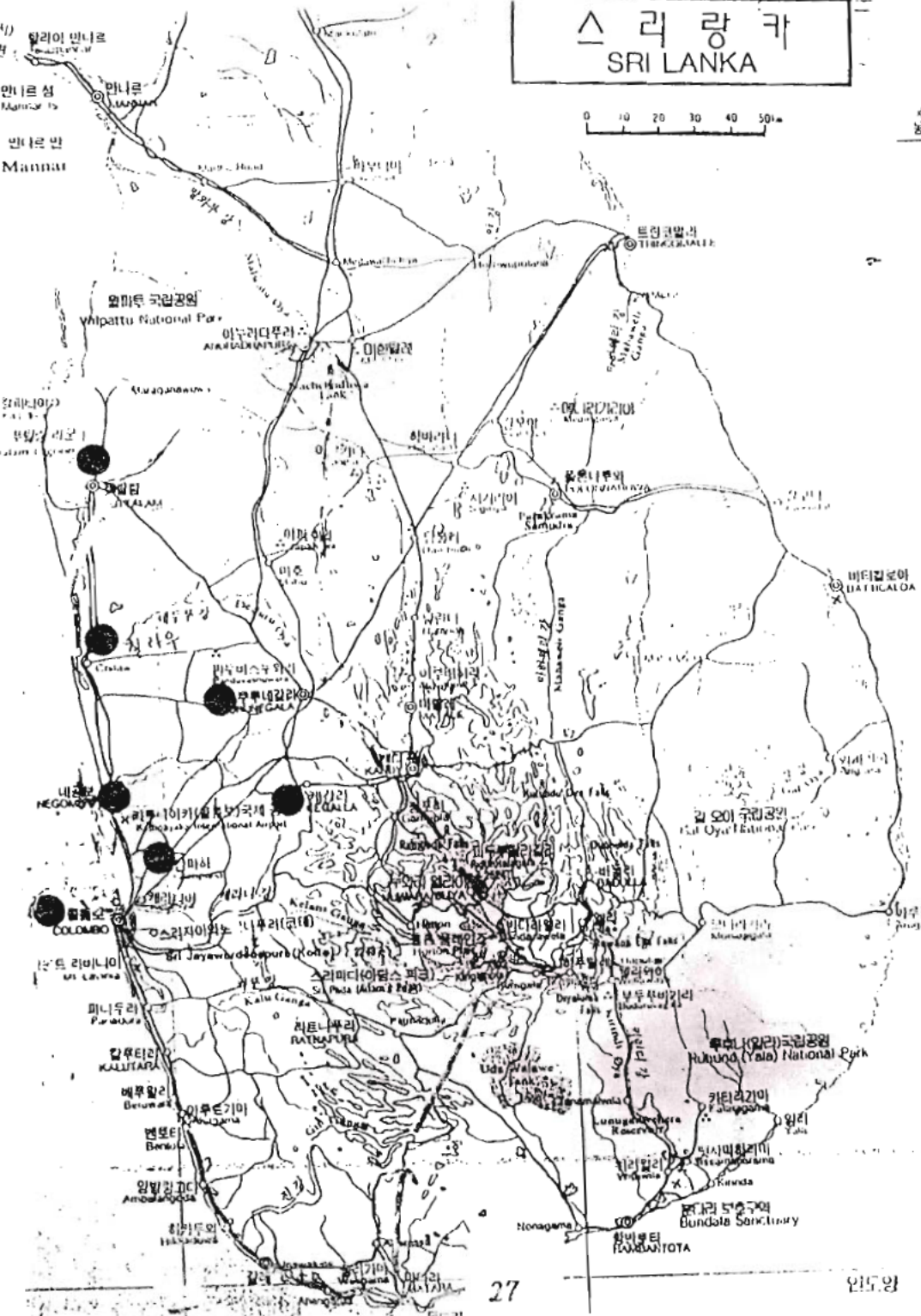


7. PUTTALAM (푸탈람) NEGOMBO에서 50KM



스리랑카 SRI LANKA

0 10 20 30 40 50km



7. PRZYKŁADY어학 몇 전도 용어

1. 안녕하세요. 만나서 반갑습니다.

- 아유보완. 하무위무 사뚜탁.

/Hello. (How do you do?) Nice meet to you.

2. 내 이름은 000입니다. 당신의 이름은 무엇입니까?

- 마게 나며 000. 오아게 나며 모캅덕?

/My name is 000. May I ask your name?

3. 저는 한국에서 왔습니다.

- 마머 코리아웨시터 아와.

/I'm from Korea.

4. 혹시 예수님에 대해서 들어보셨습니까?

- 오버 예숫스 와한세 개너 단너와덕?

/Do you know Jesus? (=Have you heard about Jesus?)

5. 제가 예수님에 대해서 짐간 말씀드려도 괜찮을까요?

- 마머 예숫스 와한세 개너 티캅 카터 글라터 카막넨덕?

/May I tell you about Jesus Christ?

6. 하나님은 지금도 살아계십니다.

- 데위안 와한세 대논 지완 웨너와.

/God is alive.

7. 하나님께서는 온 세상을 창조하셨습니다.

- 데위안 와한세 물루 로크여 마와 와다라 세끼.

/God created whole world. 28

8. 하나님은 당신을 사랑하십니다.

- 데위안 와한세 오버터 아드레이.

/God loves you.

9. 모든 사람은 다 죄인입니다.

- 시엘루머 미니순 바우카르안여.

/All people are sinners.

10. 사람은 죄 때문에 불행합니다.

- 미니순 왜르디니사 바우키르안 우나.

/People are miserable because of their sin.

11. 죄의 결과는 죽음입니다.

- 바바예 브르디팔러여 마르느여여.

/The result of sin death.

12. 예수 그리스도만이 사람의 죄를 해결 할 수 있습니다.

- 미니순게 바버여터 사마워 디여 핵케 예숫스 와한세터 바르느기.

/Only Jesus Christ can forgive sins of men.

13. 예수님은 하나님의 아들이십니다.

- 예숫스 와한세 데위안 와한세게 붐드르아노여

/Jesus is the Son of God.

14. 예수님은 당신을 위해 죽으셨습니다.

- 예수스 와한세 오버 우데사 마르느여 래부와

/Jesus died for you.

15. 예수님은 당신의 행복을 위해 다시 살아나셨습니다.

- 예수스 와한세 오버게 아하브드 우데사 내워드 지워너여 래부와.

/Jesus Christ has been raised from the dead for your happiness.

16. 예수님은 구원자이십니다.

- 예수스 와한세 겔르웁 가르야노여.

/Jesus is the saviour.

17. 사람은 자기 노력으로 구원을 얻지 못합니다.

- 미니순 하터 다미게 해기아웬 겔르워므 래비여 노해크.

/People can never achieve the salvation by themselves.

18. 예수님은 길이요, 진리요, 생명입니다.

- 예수스 와한세 마르거여드, 살며여드, 지워너여드 웨.

/Jesus is the way and the truth and the life.

19. 예수님을 믿으면, 구원을 얻습니다.

- 예수스 와한세 윗스웁스 그릇 겔르워머 래비여 해키여.

/If you believe in Jesus, you will be saved.

20. 예수님을 믿으면 기쁨이 있습니다.

- 예수스 와한세 윗스왁스 그릇 사두투 위여 해키여.

/There is a great joy in believing in Jesus.

21. 예수님을 믿으면 새로운 소망이 있습니다.

- 예수스 와한세 윗스왁스 그릇 일룻 발라브룻 두와 래비여 해키여.

/There is a new hope when you believe in Jesus.

22. 예수 믿으세요.

- 예수스 와한세 위스왁스 크란느.

/Believe in Jesus.

23. 예수님은 당신을 사랑하십니다.

- 예수스 와한세 오버터 이드레이.

/Jesus loves you so much.

24. 예수님을 당신의 구세주로 믿으세요.

- 예수스 와한세 오브게 갠르웅 가르아난 래서 빌리 간느.

/Believe in Jesus as your Saviour.

25. 예수님을 믿으십니까?

- 예수스 와한세 윗스왁스 커르녀외덕?

/Do you believe in Jesus Christ.

26. 함께 기도합시다.

- 에크드 아-끄냐 크르우.

/Let's pray together (Shall we pray together?)

27. 교회로 나오세요.

- 발리어터 엔느

/Come to church.

28. 제가 당신을 위해 기도해드리겠습니다.

- 머머 오버 웬느웬 아-끄냐 크란남.

/I want to pray for you.

29. "주 예수님, 나는 주님을 믿고 싶습니다.

- 예수 두마니 머머 오버 와한세 윗스와스 크르미.

/Oh Lord Jesus Christ, I want to believe in You.

30. 십자가에서 죽으심으로 내 죄를 용서해 주셨으니 감사합니다.

- 구루시에 마르느여 마긴 마게 바버 워러트 사마워 라바 둔나트 스푸-
디.

/Thanks for your forgiveness as you died on the cross for me.

31. 지금 나는 내 마음의 문을 엽니다.

- 머머 마게 하드워데 가올루 위워르 크르미.

/Now, I open my heart.

32. 그리고 예수님을 나의 구세주, 나의 하나님으로 믿기 원합니다.

- 예스스 와한세 마게 겔르웅 가루와난 래살 마게 데위안 래살 윗스와스

크르미. /and I want to believe in You as my Saviour and my God.

33. 나를 인도해 주세요. 그리고 나는 예수님이 원하시는 사람으로 만들어 주세요. - 마 하트 마그 밴우워 매느워. 마워 예숫스 와한세터 아왔서 미니 세꾸 글러 매느워.

/ Lord, guid me, and make me a man who You want to make.

34. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

- 예수께 나멘 야-끄나 크르무.

/In the name of Jesus Christ I pray. Amen.

추가 내용- 알아두면 피가 되고 살이 되고 선교가 되는 것

-예수 믿으면, 천국에 갑니다.

: 예숫스 와한세 윗스와스 커러너외님, 스와르개떠 안느 불루완.

-예수 믿지 않으면, 천국에 갈 수 없습니다.

: 예숫스 와한세 윗스와스 커란느네따님, 스와르개떠 안느 배해

전도책자와 함께...

이 책을 읽어보시겠습니까?

-매 보떠 기여율라 발란느 볼루완더?

세상은 저절로 생겨나지 않았습니다.

-로커여 이베 애띠 우네 네해.

세상을 만드신 분이 계십니다.

-로커여 마워뿌케넉 인녀와.

하나님이 세상을 만드셨습니다.

-데워안 와한세워신 로커여 마워누 레부와.

그러나 인간은 죄에 빠졌습니다.

-에우날, 미니순 빠빠여터 뽀투나.

그래서 사망에 이르게 되었습니다.

-에해인, 마르녀여터 여무우나.

그러나, 하나님은 우리가 사망에 이르는 것을 원하지 않으십니다.

-에우날, 아뵤 마르녀여터 여무워머 데워안 와한세게 이왔서따워여 노워.

그래서 구원의 길을 우리에게 주셨습니다.

-에해인, 갠르워매 마르거여 아뵤터 리바 둔나.

우리에게 예수님을 주신 것입니다.

-아뵤터 예숫스 와한세 라바 둔나.

예수님은 우리 죄를 대신에 십자가에 못박혀 죽으셨습니다.

-예수스 와한세 아베게 빠우 우덟사 쿠르서예 애너개송카 마르녀여떠 뽀
두니.

그리고 삼일만에 부활하셨습니다.

-에쎄머, 다워쓰 두너킨 내워터 내기띠누 래부와.

예수님은 길어요, 진리요, 생명이십니다.

-예수스 와한세 마르거여더, 샅페여더, 자워녀여떠 뽀.

예수님을 나의 구주로 믿기만 하민, 우리는 구원을 입습니다.

-예수스 와한세 마게 겐러웅 카루와난 윗스왁스 쉼러 파머닌, 이삐터 겐
르워머 라반느 볼루완

그러면 하나님의 자녀가 되고, 천국에 갑니다.

-에워떠 데워안 와한세게 다루완 바워떠 판워, 스와르게떠 아녀와.

예수님 믿으세요.

-예수스 와한세 윗스왁스 크란느.

예수님을 믿으시면 저를 따라 기도해 보세요.

-예수스 와한세 윗스왁스 키러녀와님, 마누워 아-끄냐 커란느.

히니님 아버지, 예수님을 믿게 해 주셔서 감사합니다.

-데워 씨아나니, 예숯스 외한세 윗스왁스 끼리머터 샐러수왁터 스투디 웨
외.

장말로 예수님을 나의 구주로 믿고 싶습니다.

-살떠기며 예숯스 외한세 미게 갠름 키루외닌래서 윗스왁스 키란느 캐머
띠.

저를 도와주세요.

-마터 우다우 커란느.

저는 죄인입니다. 저의 죄를 용서해 주세요.

-마머 빠우카려예끼. 마게 빠우윙러터 사마워 덴느.

예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘.

-예숯스 외한세게 나멘 야-끄나 커러무. 아멘.

사도신경/ 윗스와스 운짜르녀여

전능하사 전지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며
-아하서 뽉려워 매우 사루워 발라다리우 베퍼워너 데워안 깨래히더

그 외이들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니
-오후개 에커 볼드려우 아빠개 스와메우 에숫스 크리스투스 깨래히더 윗
스와스 커러미

이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게서 나시고
-모후 이스빠리두 산뚜위신 개버베써 칸녀 마리어 두미여겐 우뻠나허

본디오 빌라도에게 고난을 받으사 십자가에 못박혀 죽으시고, 장사한지
사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나시며,
-폰시우 빌랏 아떠떼와더 윈더 쿠르서예 에너개숨카 우쿨워 텐뵈트 커러너
랄다허 파- 따- 러여터 배서 둔웨니더 말러운키린 운따너커려 외달라 허

하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가, 저리로서 산 자
와 죽은자를 심판하러 오시리라.

-파라만덜러여터 내기 사루워남버우 데워 뵈야난개 다후누 파르서워예히
웨더 시틴나허 에이시터 지워똥터 말러운터 워닛스쳐여 커란너터 와덜머
여.

성령을 믿사오며, 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과, 죄를 사하

여 주시는 것과, 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다.
아멘

-이쓰빠리뚜 산뚜 케레히더 사다르너 산떠 사바하워더 산뚜위례앙게 사목
서 다리머 라(L)버여더 파빠 (올)셔마워더 만썸 올따녀여더 아난떠 지
워떠여더 윗스와스 커러미. 아멘.

전도용어 기타

사람이 죽으면 두 곳에 갑니다.

/ 미니순 매루너하머 잇쓰따녀 데커꺼터 아녀와.

한 곳은 천국, 한 곳은 지옥입니다.

/ 에커 잇쓰따녀악 스와르거야이, 아닐 잇쓰따녀여 내려카디아(아빠야)이.

예수를 믿는나 안믿는나가 중요합니다.

/ 예수스 와한세 윗스와스 키러녀와더 노 커러녀와더 안너 웨더갈.

영접하세요.

/ 빌리간느.

예수를 아는 것과 믿는 것은 틀립니다.

/ 예수스 와한세 개너 단너 에꺼하 예수스 와한세 윗스와스 커란녀 에꺼

아떠려 웨너삭 디에너와,

예수를 믿는다는 것은 주인으로 모신다는 것입니다.

/ 예숫스 외한세 윗스와스 커런너에게 스와민래써 빌리개니막.

예수님 만이 우리를 구원애 주실 수 있다고 믿는 것입니다.

/ 예숫스 외한세 빠머날 아삐터 겔러위머 리비덴느 불루완 끼열려 윗스와스 끼리마이.

전도를 위한 기본단어

번호	우리말	싱할라
1	믿음	윗스와씨
2	소망	발라보룻두위
3	사랑	프레머여/ 이드레
4	용서	사마워
5	죄	바비여
6	기도	야-끄나
7	영생	사다드나 지위내여
8	찬송	기띠까
9	십자가	구르시여
10	천국/ 지옥	스와르거여/ 이빠야

찬양합시다./ 기띠카 기여무

목사/ 파스터, (천주교: 푸자카뚜마, 푸자카워레야)

장로/ 프레자물리커야

전도사/ 디르미데샤커야.

회개/ 마니쓰 따-퍼너여

.싱할라는 쉽다, 굉장이 쉽다, 무지하게 쉽다.

표- 1 / 자기 소개와 인사 1

번호	우리말	싱할라
1	인녕하세요.	아유보완
2	아침 인사	수버 우대스낙
3	오후 인사	수버 산대어왁
4	저녁 인사	수버 리뜨리악
5	안녕히 가세요.	혼딘 안느
6	안녕히 계세요.	혼딘 인느
7	다시 만나요.	내와떠 하무워무.
8	어서오세요/ 환영합니다.	사드리인 빌리가니머
9	만나서 반갑습니다.	하무워무 사두탁.
10	좋습니다.	혼다이

표- 2 / 자기 소개와 인사 2

번호	우리말	싱할라
1	내 이름은 000 입니다	미게 나며 000.
2	당신의 이름은 무엇입니까?	오야게 나며 모킵더?
3	나는 한국에서 왔습니다.	마며 코리아 왜시터 아웨
4	감사합니다	스뚜디
5	미안합니다.	시마웬느
6	대단히 감사합니다	보호며 스투디
7	정말 좋습니다.	고닥 혼다이
8	좋지 않아요.	혼다 네해
9	이디에 사세요?	오야게 가며 고해더?
10	몇 살이시죠?	와여써 기여더?

표- 3 / 자기 소개와 인사 3

번호	우리말	싱할라
1	나는 학생입니다.	미며 씨수웨끼.

2	나는 회사원입니다.	마미 리피가루웁끼,
3	나는 주부입니다.	마미 그루어 니여끼,
4	나는 크리스찬입니다.	마미 크리스띠아니 가루웁끼
5	나는 스리랑카가 좋습니다.	마미 랑카워터 아-싸이.
6	아름답습니다.(=멋있어요.)	랏씨나이.
7	잘 지내십니까?	오비떠 고평머더?
8	예	오우
9	아니오.	내애
10	좋아요/기쁘요/즐거워요	신평-사이

표- 4 / 질문 1

번호	우리말	싱할라
1	~까?	~더?
2	어디죠? 어디요?	고해더?
3	뭐가요? 뭐죠?	모키티?
4	어때요? 어떻게요?	고호머더?
5	언제요?(날짜나 기간개념)	가외디더?
6	언제요?(시간을 물어볼 때)	가-여더?
7	지금 몇 시입니까?	덴 웰러워 기여더?
8	누구?	가우더?
9	왜요?	에이?
10	당신은 어디서 오셨죠?	오아 고해시티더 아웨?

표- 2 / 질문 응용 1

번호	우리말	싱할라
1	역은 어디에 있죠?	동리(r)이 내워동불러 고해더 디 엔네?
2	버스정류장은 어디에 있죠?	비스내워동불러 고해더 디엔네?
3	안내소는 어디에 있죠?	워미심 매디리여 고해더 디엔네?
4	요금은 얼마죠?	밀러 가-어더?

5	여기가 어디입니까?	매에 고해더?
6	은행은 어디에 있죠?	뱅꾸워 고해더 디엔네?
7	교회는 어디에 있습니까?	팔리어 고해더 디엔네?
8	병원은 어디에 있습니까?	이쓰삐리달러여 고해더 디엔네?
9	시장은 어디에 있죠?	마-켈에키 고해더 디엔네?
10	한국 대사관은 어디에 있죠?	코리아 엠버시여 고해더 디엔네?

표- 2 / 숫자

번호	우리말	싱할라
1	하(1)	엑커
2	둘(2)	데커
3	셋(3)	두너
4	넷(4)	하떠려
5	다섯(5)	바하
6	여섯(6)	미여
7	일곱(7)	미떠
8	여덟(8)	하터
9	아홉(9)	나워여
10	다하여(10)	다하여

표- 2 / 요일

번호	우리말	싱할라
1	일요일	이리다
2	월요일	산두다
3	화요일	앙거하루와다
4	수요일	바다-다
5	목요일	브라히스바핀다
6	금요일	시꾸라다

표- 2 / 신체

번호	우리말	싱할라
1	미리	올루워
2	얼굴	무후너
3	눈	에써
4	코	나하여
5	입	가터
6	손	아떠
7	발/ 다리	까꿀러
8	배	바더
9	귀	가너
10	머리카락	곤데

표- 2 / 음식

번호	우리말	싱할라
1	음료수	시실 비머
2	물	와뚜러
3	차(홍차)	떼
4	커피	커피
5	설탕	씨니
6	고기	마쓰
7	생선	말루
8	달걀	빈떠러
9	밥	밧
10	소금	루누

표- 2 / 음식 2

번호	우리말	싱할라
1	야채	엘러월루
2	카레	호디
3	파인애플	안나-시

7	토요일	새느수라다
---	-----	-------

표- 2 / 가족관계

번호	우리말	싱알라
1	아버지	따인-띠/ 아빠찌
2	어머니	암-마
3	형/ 오빠	아이야
4	누나/언니	악-끼
5	남동생	말리
6	여동생	닝기
7	아들	본-다
8	딸	두워
9	할아버지	씨-야
10	할머니	아찌

가족관계 기타

이모 엄마의 여동생/ 분찌 엄마

 엄마의 언니 / 로꾸 엄마

고모 아버지의 여동생/ 보디 낸다

 아버지의 누나 / 로꾸 낸다

삼촌 아버지의 형/ 미히빠

 아버지의 동생/ 밥-빠

외삼촌 어머니의 오빠/ 로꾸 미마

 어머니의 동생/ 보디 마마

4	사과	애플
5	바나나	게셀(개셀게디)
6	파파야	파파야
7	망고	망고/ 맹고
8	우유	기리
9	코코넛/ 아자	때밀리
10	감자	일러

표- 2 / 교통

번호	우리말	싱할라
1	비행기	아햇스아니어/ 플리이트에커
2	공항	에어 포트에커
3	배	내워
4	항구	와라여
5	기차	둥리(R)여
6	자동차/ 차량	카레키/ 외히니어
7	버스	버스에커
8	집	바두
9	지도	사타이너
10	길/ 도로	파러

표- 2 / 식당과 호텔

번호	우리말	싱할라
1	호텔은 어디에 있습니까?	호텔에키 고해더 디엔네?
2	식당은 어디에 있습니까?	호텔러여 고해더 디엔네?
3	더 싼 빙을 주세요?	밀리 이두 키머러알 덴느.
4	마루에 얼마죠?	디워스에키터 가너 기여더?
5	메뉴를 보여주세요	메뉴에키 발린느
6	물 주세요	외뚜러 덴느
7	카레 주세요	호디 덴느

8	이거 주세요	메커(복수: 메와) 덴느.
9	계산서 주세요	빌러 덴느
10	전부 얼마죠?	옥꼬머 기여더?

표- 2 / 기본 주어

번호	우리말	싱알라
1	나	마머
2	당신	오야
3	우리	아빠
4	그(그녀)	에야
5	이 사람/ 저사람	메야/ 아레야
6	물 주세요	와뚜려 덴느
7	키레 주세요	호디 덴느
8	이거 주세요	메커(복수: 메와) 덴느.
9	계산서 주세요	빌러 덴느
10	전부 얼마죠?	옥꼬머 기여더?

싱알라 응용

표- 1 / 가벼운 이야기

번호	우리말	싱알라
1	조심하세요.	파-레-씨-멘
2	조용히 하세요.	니삽더 웬느/ 캐-가-한-더 에빠
3	도와드릴까요?	에이?
4	안돼요!	에빠!
5	걱정하지 마세요.	카-려-더-려 웬네빠
6	괜찮아요.	카막네애.

표- 4 / 시간에 대하여...

번호	우리말	싱할라
1	시간	웰라-워
2	몇 시죠?	웰라-워 끼-여더?
3	지금	덴(·탕·에 가까운 발음)
4	두시 입니다.	데-카이
5	두시에.	데-커터
6	두시 반입니다.	데커터 하미-라이.
7	제가 시간이 없어요.	마터 웰라-워 네
8	조금 있다가	티각 파세
9	한 시간	빠-약
10	몇 시에?	기-여터더?

표- 5 / 품질 평가

번호	우리말	싱할라
1	이것	메-
2	이 방	메- 카-머래
3	이 방 이때요?	메- 카-머래 고평머더?
4	이거 어때요?	메-커 고평머더?
5	크네요	로쿠이
6	작네요.	포디
7	아름답습니다.	랏싸나이
8	비싸요.	가난 웨디
9	싸네요	라바이
10	가격은 얼마예요?	가난 기여더?

표- 6 / 호텔에서

번호	우리말	싱할라
1	방 있어요?	카-머러약 디에니와더?
2	큰 방	로쿠 카-머러약

7	갑시다.	아무.
8	뭐라고요?	모락더 키(우)웁?
9	밀도 인돼! 바보냐?	빗-쭈!
10	O.K!	하리!

표- 2 / 가벼운 이야기 2

번호	우리말	싱할라
1	빨리!	이크마너터!
2	천천히!	에-민
3	그렇게 말야.	에-커 타-마이
4	충분해요.	에- 띠
5	맞아요.	에-커 하리
6	진짜야? 거짓말이나?	보-루 넷-더?
7	난 잘 모르겠는데요.	망 단-네.
8	아까와라.	아빠라-데
9	누가 알겠어?	기우더 단네?
10	난 못해요.	미터 배애.

표- 3 / 가벼운 이야기 3

번호	우리말	싱할라
1	조심히 가세요	파리씨민 안느
2	빨리 다녀 오세요	이끄마닝 기항 앤느
3	위험해요	바(하)아너까이
4	고장났어요	캐딜라
5	줄서세요	빨리여터 인느
6	날씬해요.	인-데리
7	똥똥해요.	마하피이
8	못생겼어요.	캐파이
9	덜라요	웨너스
10	잘못된 겁니다	웨러디

3	작은 방	포디
4	작은 방 하나주세요	마터 오네 보디 카-미러알.
5	싱글 룸 아나요.	싱글 룸에키.
6	더블 룸 아나요.	더블 룸에키.
7	사워실 있나요?	나-너 카-미러알 디에너와더?
8	다른 방 하나	와너 카-머러알
9	다른 방 하나 봅시다.	와너 카-머러알 빌러무.
10	O. K!	아리!

표-7 / 먹고 사는 문제

번호	우리말	싱할라
1	음식	캐-머
2	차, 티	떼
3	아침식사	우데 캐-머
4	점심식사	다왈 캐-머
5	저녁식사	래(R)캐-머
6	점심은 뭐예요?	다왈 캐-미터 모카더?
7	설탕	사-니
8	소금	루누
9	우유/크림	키리
10	티 좀 가져다 주세요	마터 떼 갠-느.

표- 8 / 길에서

번호	우리말	싱할라
1	어디요?	고에더?
2	오른 쪽(으로, 예)	다쿠니(티)
3	왼 쪽(으로, 예)	와머(티)
4	버스로	버세겐
5	기차로	콧-치엔
6	기차역(예)	스떼-서머(티)

9	걸어 갈 수 있나요?	바임 안느 불루원더?
10	지니갔어요?	바후나더?

표- 11 / 호의와 감사

번호	우리말	싱일라
1	감시합니다	스뚜디아
2	매우 감사합니다	보호머 수뚜디아
3	맛있네요	라(R)사이
4	매우 친절하시군요	오야 히리 카루나원타이
5	앉으세요	와-디웬느
6	죄송합니다	사마웬느
7	뭐 미실래요?	모녀와더 본네?
8	뭘 좀 드실래요?	모녀와더 칸네?
9	고맙지만, 괜찮아요.	네-에빠
10	멋있네요.	랏찌나이

표- 12 / 질문

번호	우리말	싱일라
1	집이 어디죠?	고에더 가머?
2	여기가 어디죠?	매- 고에더 인네?
3	알아요.	단녀와
4	몰라요	단녀네-
5	영어할 줄 아세요?	잉그리시 단녀와더?
6	조금요	티캅
7	결혼하셨나요?	벤덜라더?
8	어디 가세요?	고에더 안네?
9	식사 하셨어요?	밧 개와더?
10	뭐 하세요?	모킵더 크란네?

표- 13 / 길에서

번호	우리말	싱할라
1	어디요?	고해더?
2	오른 쪽(으로, 예)	다쿠나(티)
3	왼 쪽(으로, 예)	와미(티)
4	버스로	버새겐
5	기차로	콧-치엔
6	기차역(예)	스때-서머(티)
7	기차역에 어떻게 가죠?	스때-서머(티) 안네 고호머더?
8	걸어 갈 수 있습니다.	바잉 안느 불루윈
9	걸어 갈 수 있나요?	바잉 안느 불루윈더?
10	지나갔어요?	바후니.

싱할라 300 단어 사전

우리말

가끼이
기난한
기방
가족
가치
간단한
감기

싱할라

렝거
두빨
말-러
빠울러
와띠나.끼머
사렐러
엠비리씨.워

감옥
 감자
 같은
 같은
 개
 거기/저기
 거울
 거지
 긴조한
 검은
 개
 게으른
 게임
 겨자
 계산서
 계절
 고장났다
 고통
 곰
 교육받은
 귀
 귀걸이
 그러니까
 그림자
 그제
 급히
 긴
 길이
 깊은
 꽃
 꿀
 꿈
 끝

히레
 알려
 사마-너
 에커머
 발라
 오떠나
 칸나-디여
 인건너
 웨-리치
 칼루
 칼룰루오
 캄멜리
 셀러머
 아버
 빌러
 와-레
 캐딜라
 웨-더나-워
 왈러하
 우갈
 카너
 카람-부워
 에커니싸
 에워널러
 빼레다
 하디시
 디거
 디거
 갠부루
 말러
 빼니
 히-네
 아워사네

나라
 나쁜
 나쁜
 나이
 니중에
 날(day)
 남자
 남편
 낮
 내일
 넓은
 노래
 녹색
 높은
 누가?
 누구의?
 누군가
 눈
 눈썹
 뉴스
 높은
 다, 모두
 따뜻한
 다른
 다름
 다이아몬드
 달
 달걀
 당나귀
 대머리
 대에서
 더/ 더욱
 더러운

리터
 나라까
 나라커
 와여써
 바썰
 하워써
 삐리미
 미하떼야
 하워써
 에터
 빨라
 신두워
 콜라
 옷씻스
 가우더?
 기계더?
 가우루하리
 에써
 에써배머
 아-란지
 와에써커
 옥꼬머
 라스네
 워나
 워너서
 디여만띠
 합더
 빌떠러
 부-루와
 달때여
 개너
 다워
 아삐리시두

도움	우디우워	몸	앵거
돈	살리	못생긴	깨터
돌	갈러	무거운	바라
동물	사타-	무릎	다니어
동물원	살뚜 왈떠	무엇?	모녀와더? 모카더?
동쪽	내게너히려	무엇이?(which)	모녀?
돼지	우-라	무엇인가	모녀와하리
두번째	데웨니	문	도려
뒤	삐띠빠써	문제	프라스네
드라마	날떠	물	와뚜려
떨	두워	바늘	이디까터
똥	까까	바다	무-더
레몬	데이	바보	빗쑈
루피	루삐알	바지	칼리서머
마을	가머	박물관	카투게
마음	이터	박스/상자	팻띠여
마지막	안티머	밖에	엘리에떠
마지막	안띠머	밥	밧
많은	웅각, 고닥	방향. 직진	켈린
말	가터-워	버섯	빔밀
매일	해머다-머	법	니-띠여
머리	올루워	보석	매닉
머리/ 뇌	몰레-	부모	데미(우)삐요
머리카락	곤데	부엌	꾸씨여
먼	두려	부인	노나
먼지	두월리	부활절	빠-스꾸
며느리	렐-리	북쪽	울뚜루
모기	마두루워	분(시간)	위나디
모기장	마두루 댈러	불. 빛	엘리여
모두(사람)	해머대나-머	불교	분다-거머
모든 것	해머데머	비누	사뵘
모레	아닌다	비밀	라하써
목소리	가터합더	비용	빌러

빈/비어있는	히스	아래층	아터 띠뚜워
빠른, 빨리	하이엔	아름다운	랏써나
빵	판-	아무것도	무굴 내-
사람들	미니수	아무도	가우를
사랑	아더레	아직	다워머
사원/ 절	반썰러	아침식사	우데-테
사월(4월)	아쁘렐	악어	킴볼라
사자	싱허야	안개	미-두머
사전	삼떠코-세	안에	애돌레
사촌(남)	마씨나	악	베-트
사촌(여)	내-나	악	야카-
산	간더	악국	벨-샴-뿌워
새로운	알룰	악속	포른두워
색깔	빠터	악한	두르월러
사위실	니-너카-머레	얇은/마른	켈뚜
선물	떼기	양파	루-누
성남각	기니 펠띠여	어두운	칼루워러
소녀	켈러	어디?	고헤더?
손님	아무떠	어디든지	해머테너머
손자	무누뿌라-	어딘가	고헤하리
손톱	애네-	어려운	아마-루
쇠/ 금속	로-하	어제	이에
쇠고기	하랴마스	언덕, 고개	간더
숫자	놈머레/ 양까	언어	바-사-워
쉽게	레-시엔	얼굴	무후너
슬픈	카너가-뚜다-야커	없이	내뚜워
시각장애인	안더	여자	게헤누
시작!	바당 간느!	역사	이띠하-세
신(맛)	앰볼	연기(delay)	파락꾸워
신문	빨떠러	열(fever)	우너
쌀	사할	열쇠	야뚜러
아기	바바-	염소	엘루와
아래	아터	오늘	아더레

오중	쭈/무뜨러	징보/안네	토러뚜루
완전히	삼푸르너	정직한	아완끼
왜?	에이?	정확한. 맞는	하리
외국	삐터 라터	조심하세요	바리써멘
왼쪽	와머	조용히 하세요	캐-가한더 에빠
우리의	아빠	좁은	빠투
우산	꾸데-	종	시-누워
우유	기리	종교	아-가머
원숭이	완두라	종이	카더다-시
위에	우더	주(week)	사띠여
위험한	바야-너커	죽음	마련네
유리	위두루워	준비	래-스띠(이)
은	리(R)디	중(승려)	하-무두루워
은행	뱅꾸워	중간	매더
의미: 뜻	떼-루머	중요한	웨더갈
의사	도스떠러	쥐	마-야
이름	나머	증인	샤-끼
이빨	다터/ 달	진주	우투
이상한	아무뚜	짐	바두
이유	헤-두워	집	게더러
인형	보-니카	짧은	코터
일찍	칼린	차량	와-하네
임무	라-저카-리어	책	보터
입	가터	첫번째	물림머
자유	니더하스	청각장애인	비리
작은	분찌	최고의	혼더머
잠	너더	충분하지 않은	마디
잡음	샬데	킬	삐이여
잡지	상ㅎ 거라-워	컵	콕-퍼여
장례식	아워 많굴러	코	나-헤
절대로	가워디-왈	코끼리	알리아
끓은	따루너	코코넛	쿠롱바
점심	다왈	코코넛(킹)	땡빌리

싱할라 동사 부록

콩	본-치
큰	로꾸
큰	로꾸
큰 길	마하 빠-러
키	웃써
특별한	위세서
틀린	웨러디
파란	닐-
편지	리웅
폐	페너앨러
피	레-
피부	하머
필요한	우워머나-
하늘	아아서
하얀	수두
할머니	아-찌
할수 있다	블루완
할아버지	시-야
함께	엑꺼
항구	와라-여
항상	니떠러머
해변	웰-러
해야 한다	오네
행운	와-써나-워
허가	발러빨떠레
형제	사호-더러여
호랑이	코피여
호수	웨와
후추	감미리스

1

먹습니다	개너와
먹었습니다	개와
먹는다면	개너와남
먹을 것이다	간남
먹어라(드세요)	간느
물종류 마십니다	보너와
마셨습니다	바우와 부와
마실것입니다	본남
마쳐라	본느
결혼한다	반디너와
깁니다	아너와
깁니다	기야
깁시다	아두
웁니다	에너와
깁니다	아와
오세요, 와라	엔느
내립니다	바이너와
내려라	바킨느
내립니다	바이두
타라, 타세요	나킨느
날꺾이한다	소데너와
날꺾이해라	소덴느
문 닫으세요	도르 와한느

문 여세요	도르 아린느
(생명체)있습니다	인너와
(사물)있습니다	디에너와
말하세요	기안느
말했어요	기우웨
끝났어요	이워라이
끝났어요?	이워라이더?
압니다	단너와
몰라요	단느 네해
웃습니다	히나 웨너와
웃어요. 웃어	히나 웬느
읍니다	안더너와
울었어요?	앤드워더?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상해	아무뚜이
놀자	위노더 웨무
가야 합니다	얀느 오너
앉으세요	인더 간느
일어서세요	히려 간느

압니다	단너와
몰라요	단느 네해
웃습니다	히나 웨너와
웃어요. 웃어	히나 웬느
읍니다	안더너와
울었어요?	앤드워더?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상해	아무뚜이
놀자	위노더 웨무
가야 합니다	얀느 오너
앉으세요	인더 간느
일어서세요	히려 간느

모두다	오코며(오콜로)
여러분	메콜랑
배고파요	바더기니
배불러요	바더 비릴라
비싸네요	가난 웨디
싸네요	라바이
우리 갑시다	아빠 야무
가자, 가자, 가자	양, 양, 양
부서워요	바야이

5

안니다	단너와
문가요	단느 네헤
웃습니다	히나 웨너와
웃어요, 웃어	히나 웬느
읍니다	안터너와
울었어요?	앤드웨더?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마냐
틀려요	웨나스
이상해	아무뚜이
놀자	위노더 웨무
가야 합니다	안느 오너
앉으세요	인더 간느

잔잔한요	뽏뽏 인느
어짜피	아니와랭
맨날	디너빠따
정말로	엣뜨르
됐습니다	애티
잘 먹었어요	흔다떠 개와
잘 지냈어요?	고호머더 윌네?
아이휴, 말괄 장이네	아이요- 아텍라-데
바보	빋수
또라이	모데야
유령	야까
생한아요	가막네
할 수 있어요	불루완
할 수 없어요	배해
조금 할 수 있어요	띠각 불루와
최금 할 수 있어요	뚜딱 불루완
사진 찍읍시다	포토 가무 부드러운가
그냥	니감
식사 하셨어요?	빋 개와떠?
음식	캐머
맞아요	하리
맞나요?	하리더?

모두다	오포머(오포로)
여러분	메골랑
배고파요	바더기니
배불러요	바더 비릴라
비싸네요	가난 웨디
싸네요	라바이
우리 갑시다	아빠 야무
가자, 가자, 가자	양, 양, 양
무서워요	바야이

입니다	단너와
몰라요	단느 네해
웃습니다	히나 웨너와
웃어요, 웃어	히나 웬느
읍니다	안더너와
울었어요?	앤드워더?
깨끗해요	빼리시두
더러워요	아빼리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상해	아무뚜이
놀자	위노더 웨무
가야 합니다	안느 오너
앉으세요	인더 간느

잠깐만요	뽀닥 인느
어짜피	아니와렝
맨날	디너빠따
정말로	엣뜨르
됐습니다	애티
잘 먹었어요	흔다떠 개와
잘 지냈어요?	고호머더 인네?
아이휴, 말짱 꺾이네	아이요- 아빠라-데
바보	빗수
또라이	모데야
유령	야까
괜찮아요	까막네
할 수 있어요	블루완
할 수 없어요	배해
조금 할 수 있어요	띠깍 블루와
적금 할 수 있어요	쭈딱 블루완
사진 찍읍시다	포토 가무(부드러운'가')
그냥	니깸
식사 하셨어요?	빳 개와더?
음식	캐머
맛아요	하리
맛나요?	하리더?

문 여세요	도르 아린느
생물학 하십니까	인더와
사물 하십니까	디에너와
발하세요	기안느
발했어요	기우와
글랐어요	이워라이
글랐어요?	이워라이더?
습니다	단너와
물리요	단느 네해
웃습니다	히나 웨너와
웃어요, 웃어	히나 윈느
습니다	안더너와
울었어요?	앤드워더?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상하	아무뚜이
놀자	위노더 웨루
가야 합니다	안느 오너
앉으세요	인더 간느
일어서세요	히터 간느

입니다	단너와
물리요	단느 네해
웃습니다	히나 웨너와
웃어요, 웃어	히나 윈느
습니다	안더너와
울었어요?	앤드워더?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상해	아무뚜이
놀자	위노더 웨루
가야 합니다	안느 오너
앉으세요	인더 간느
일어서세요	히터 간느

압니다	단너와
몰라요	단느 네헤
웃습니다	히나 웨너와
웃어요. 웃어	히나 웬느
읍니다	안더너와
울었어요?	앤드워드?
깨끗해요	베리시두
더러워요	아베리시두
같아요	사마니여
틀려요	웨나스
이상해	아부뚜이
놀자	위노더 웨무
가야 합니다	안느 오너
앉으세요	인더 간느

여자	게헤누 나며여
남자	베리미 나며여
군인	아미(하무다워)
약속	보룬두워
방	가머레이
더, 좀더	다워
대통령 (남)	자나디 빠띠
대통령 (여)	자나디 빠띠니여
지금 스리랑카 대통령 이름은?	찬드리카 반다르나예거 구마르 통기
갔다 올게요	기헝 엔남
먹고 가자	칼라 야무
마시고 가자	빌라 야유
왼쪽	와마따
오른쪽	다꾸나따
직진	이씨라하터/ 켈린
뒤	바세
가운데	메더
위에	웃더터
아래에	앗퍼터

8. 찬양 및 사영리말함

예수 그리스도

슬픈 마음 있는 사람

91

1. 슬픈 마음있는 사람 예수 이름 믿으면
게너야우 나 너여 예수스 두위밭 때디 다네니

영원토록 변함 없는 기쁜 마음입니다.

셋 새버 웨이 에 나 덴 게너야우 야네나 덴

후반

예수의 이름은 세상의 소망이요

예 ~ 숫사 나 ~ 나여 배 두리워 메 리워

예수의 이름은

예수의 이름은 천국의 기쁨일 세

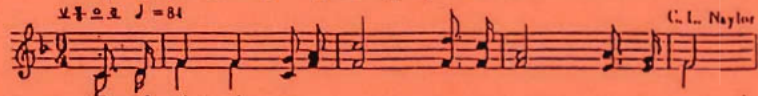
예 ~ 숫스 나 ~ 머여 브리띠야이 수러르웨

예수의 이 복은

사미두 소야 와디네 (주님 찾아 오셨네/324)

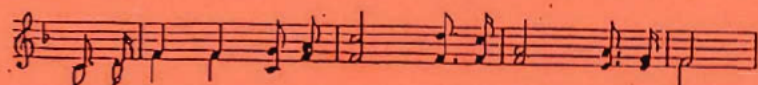
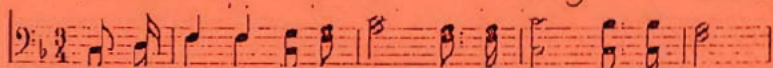
보통으로 2 = 84

G. L. Naylor



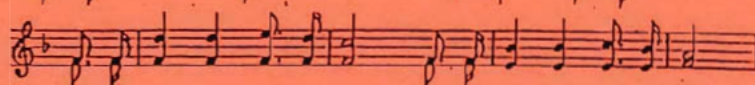
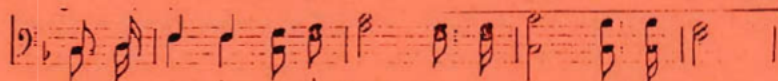
1. 사미두 소야 와디 네 빌리가우 멜레세
සමිදු සොයා වඩි තේ පිළිගනි මෙලෙසේ

2. 아 티 하 미 마머 사미데 와디누 매너워
අද පාදි වඩි සමිදු වඩිනු මනව්



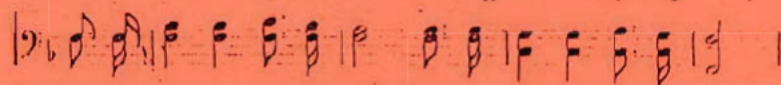
가투 옷투 날 벨런디 빌리가우 멜레세
කටු ඔවුනන් පැළ දි පිළි ගනි මෙලෙසේ

빌리가미 마머 사미데 와디누 매너워
පිළි ගනි වඩි සමිදු වඩිනු මනව්



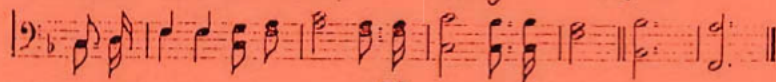
아빠 바 벤 갈러와 구루서여 웨터 나기네
අපි පාලෙන් ගෙවා කුරසිය වෙත නගි තේ

지워너 마게하 바닛거와 사하너 여 디 두커타
ජිවන මනෙත් පා නගවා සහනය දි ප්‍රකා මා



원디 웨더 나 이마찰 빌리가오 멜레세
විදි වෙදනා මෙහෙත් පිළිගනි මෙලෙසේ.

삿테어 왓다하 디머타 와디누 매너워 아 멘
සාමයා වටහා දමවා වඩිනු මනව්



367. 십자가를 내가 지고

සි-යල්ල අතහැර දරා කරැස-ය



1. 십자가를 내 가지 고 주 를 따라 가 도다

සි-යල්ල අතහැර දරා කරැස-ය

씨알리 아띠헤리 다라 쿠루써-여

මෙලොවෙහි ධන බල මඟිමය සියල්ල

මෙලොවෙහි ධන බල මඟිමය සියල්ල

3. 내 가림 박 당 할때 에 수 의쁨에 안 기고



1 이 제부터 예수로 만 나의보 배 삼겠네

සමිඳුනි ඔබ පසු පසින්- එමි-

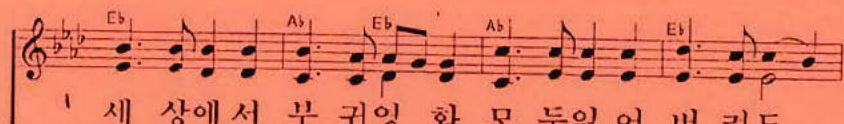
සාමිදුනි ඔබ පසු පසින්- එමි-

එ තැම දෙ-ම වුව අඟිමි-

එ තැම දෙ-ම වුව අඟිමි-

3 세 상고 초 당 할수 록 많은 위~로 받겠네





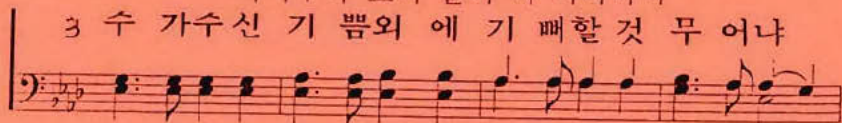
1 세 상에서 부 귀영 화 모 두 잃 어 버 리도

මින් මතු මෙලොවෙහි මට ඇති සම්පත

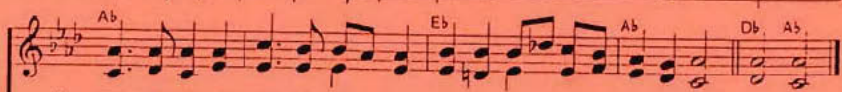
මිනිසා ඇති මෙලොවෙහි මා ඇති සම්පත

සමස්ත භව භූත සාමදාන

සාමදාන ඔබ වෙත පැමිණි



3 ඉ නිගාමයෙහි සිටිනු ලබන සියලුම දේ



1 ඉ නිගාමයෙහි සිටිනු ලබන සියලුම දේ

ඔබ වෙත පැමිණි

ඔබ වෙත පැමිණි

ඔබ වෙත පැමිණි

ඔබ වෙත පැමිණි



3 ඉ නිගාමයෙහි සිටිනු ලබන සියලුම දේ

나 같은 죄인 살리신

405

J. Newton, 1779

St. 4. Source Unknown

「...너희가 은혜로 구원을 얻은 것이라.」

(엡 2:5)

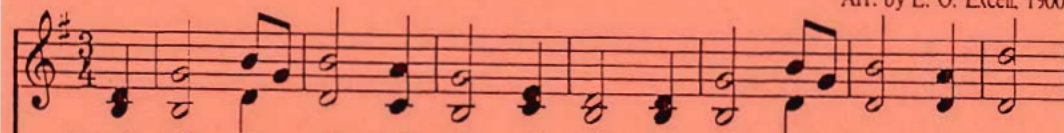
AMAZING GRACE: 8.6.8.6.

Traditional American Melody

Carrell and Clayton's Virginia Harmony

Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로 ♩ = 92



1. 나 같은 죄인 살리신 주 은혜 놀라와

ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ-ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ

ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ-

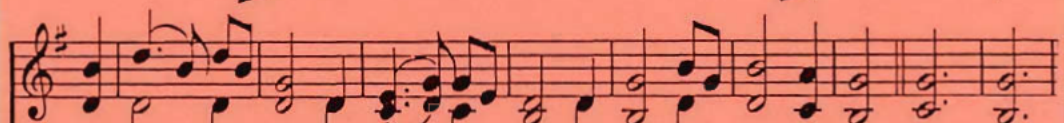
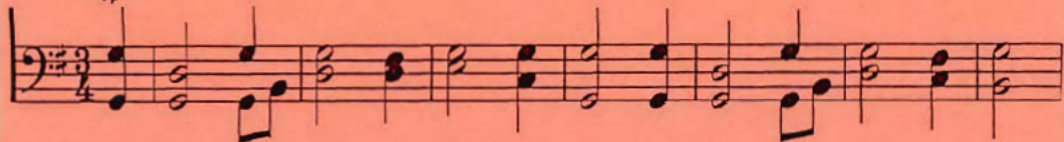
바우키-러 마 웨눈 - 미두- 윗(서) 미-너 테우 프리사네

3. 이제껏 내가 산 것도 주님의 은혜라

ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ-

바 뻔- 마- 미- 두 사미-두니- 두미 웨- 가루나 와타

ᄇᆞᆫ-



잃었 던 생명 찾 았 고 광명을 얻었 네

ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ

ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫ 지-위매- 미두 레미이 앞-로케

또 나 를 장차 본 향 에 인도해 주시 리

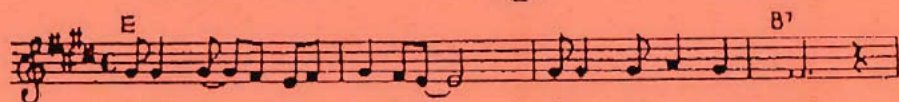
ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ-ᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ- ᄇᆞᆫᄇᆞᆫ

ᄇᆞᆫ 위-누 매-너 망히기 마-타- 테위- 리저여- 키라-

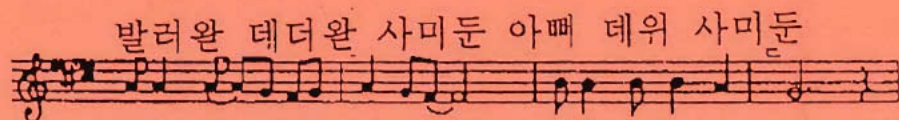


ඔබවත් තෙඳවත් සමඳුන් අප දෙව් සමඳුන්

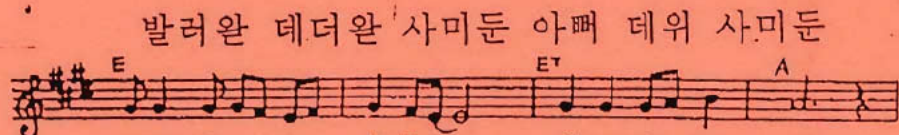
2 위대하강하주님



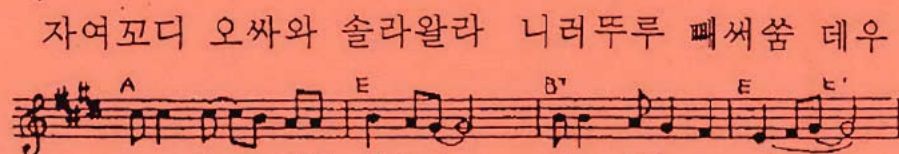
위대 하 - 고 강하 신 주님 - 우리 주 하 나 님
ඔබවත් තෙඳවත් සමඳුන් අප දෙව් සමඳුන්



발려왈 데더왈 사미둔 아뻘 데위 사미둔
위대 하 - 고 강하 신 주님 - 우리 주 하 나 님
ඔබවත් තෙඳවත් සමඳුන් අප දෙව් සමඳුන්



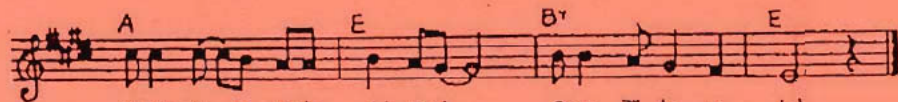
깃발 올 높이 들고 흔들며 - 왕께 찬 - 양 하
පයකොඩි ඔසවා සොලවාලා නිරතුරු පැයකුමි දෙව්



위대 하 - 고 강하 신 주님 - 우리 주 하 나 님 - - -

ඔබවත් තෙඳවත් සමඳුන් අප දෙව් සමඳුන්

발려왈 데더왈 사미둔 아뻘 데위 사미둔



위대 하 - 고 강하 신 주님 - 우리 주 하 나 님

ඔබවත් තෙඳවත් සමඳුන් අප දෙව් සමඳුන්

68 발려왈 데더왈 사미둔 아뻘 데위 사미둔

Composer and Author
unknown



1. 미수이름으로 미수이름으로 미수이름으로 승리할것이다

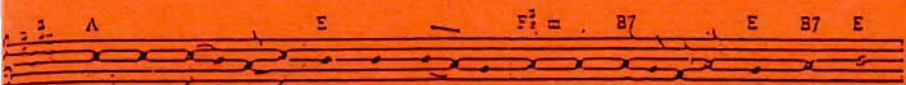
ဒီလိုပဲ နေ့ရက် ကိုလည်း သတ်မှတ်ပြီး အသုံးပြုပါ။

예수께 나 멘 예수께 나 멘 아파자야 가누 레부웨



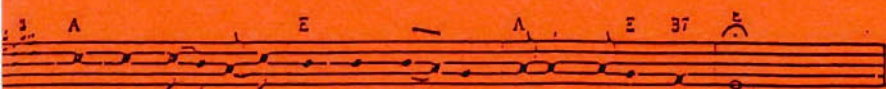
සෛත්‍යයේ තමන් සෛත්‍යයේ තමන් දීප වසන්ත ට්‍රයේ

예수께 나 멘 예수께 나 멘 이파자야 가누 레부웨



မင်းပြင်က ဆက် ဤ လာ ပီဇ် စာ ခြင်း ဟူ၍ ဆာ ဟုတ်

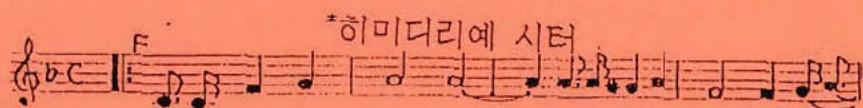
예수께 나 렌 아팍안너 위떡디 마 웨리기야 해키 카 하터두



සෙසු සේ තමන් පෙරළුණ හේ වෙ අප එය ගැන වැළඳීම.

덕수씨 나 멘 베르므낫 잣 위터 아팍자얏 가는 립부웁

○ H 나 는 네 너 러



사랑의 주님이

가다르 되미드



사 랑 의 주 님 이 날 사 랑 하 시 네

가다르-- 되미드-- 미미 가--다르미-

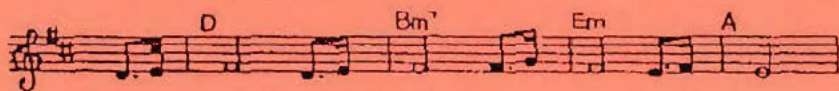
아더러-- 사미둔 마터 아--더레이



내 모 습 이 대 로 - 뵈으 셨 네

미-미 미미미미 미미미(가 1 1)

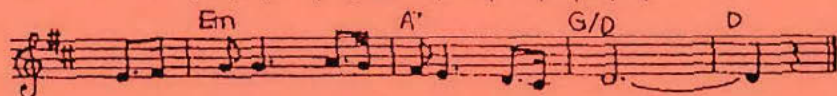
마-터 멜레썬 매우와---



사 랑 의 주 님 이 날 사 랑 하 듯 이

가다르 되미드 미미 가--다르미

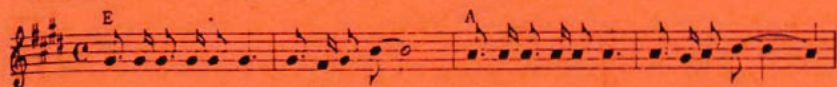
아더러 사미둔 마-터 아더레이



나 도 너 를 사 랑 하 며 섬 기 리

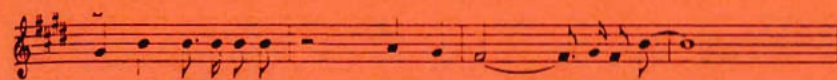
미- 미 미미미미- 가다르미-

마- 맛 오야터- 아더레이-



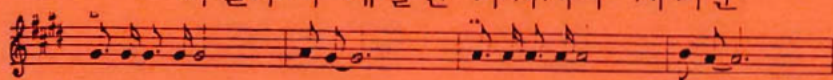
손을 높이 들고 주를 찬양 - 높 은 곳 을 향 해 주 를 찬 양 - -

안 오서와 사미둔 바씨사우 옷 데서가라 사미둔 바씨사우



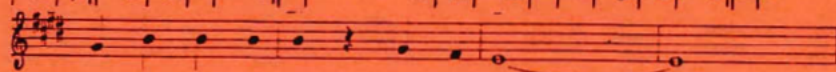
모 든 만물들은 주 를 찬 - 양하 라 -

씨열루머 매월린 바씨사우 사미둔



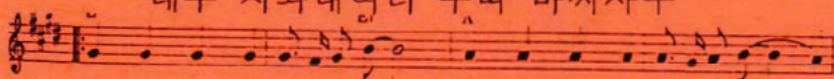
왕 의왕 되신 예수 - 다 스리 시는 예수 -

라주너게 라저우 예수 아빠 허수루와나 예수



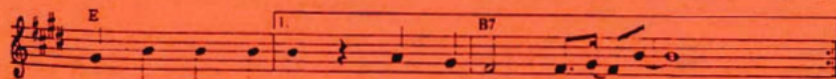
생 명 있 음 을 찬 양 해

래부 지와너여터 두띠 바씨사우



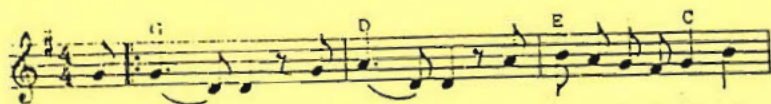
할 렐 루 야 주를 찬양 - 할 렐 루 야 주를 찬양 -

할렐루야 사미둔 바씨사우 할렐루야 사미둔 바씨사우



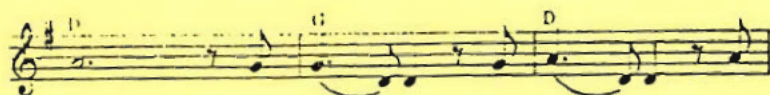
생 명 있 음 을 찬 양

래부 지와너여터 두띠 바씨사우 x2



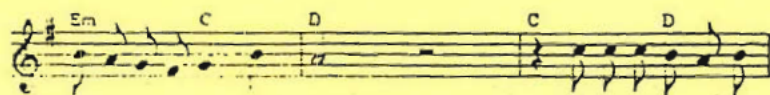
1. 호 산 - 나 호 산 - 나 호 산 나 높은 곳 에

호 산 나 호 산 나 호 산 나 데 딴 어 베



너 호 산 - 나 호 산 - 나 호

호 산 나 호 산 나 호 산 나

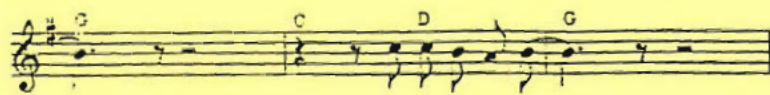


산 나 높은 곳 에 서

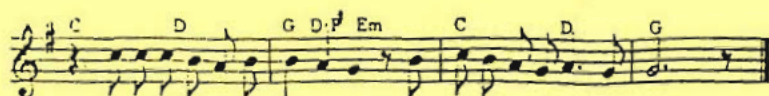
주 의 이름 높 여

데 딴 아 베

오 베 나 미 베 빌 리 나



다 찬 양 하 라 -

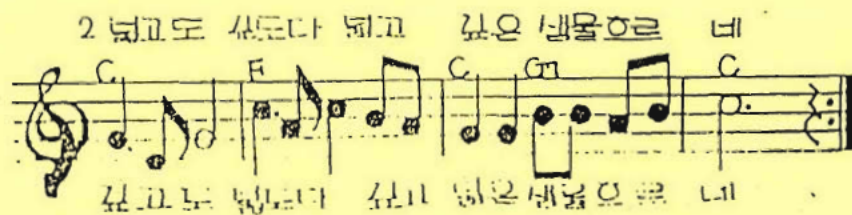
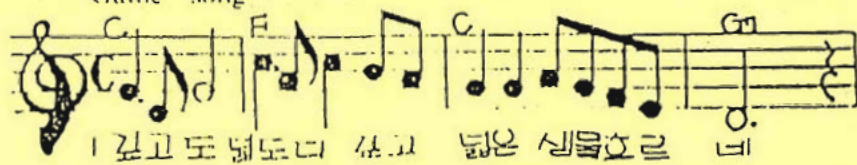


귀 하 신 주 나 의 하 나 님 호 산 나 높 이 의 치 세

야 띠 네 무 데 워 두 네 호 산 나 사 미 에

● 깊고도 넓도다 ●

Motion song
Game song



뽕나무도 깊도다 뽕나무 깊은 새옹중으로 네

< 55 >

1. 꽃고드: 양손을 다 아래로 벌린다.
2. 늪고드: 양손을 양 옆으로 벌린다.
3. 바람을 쐬기: 시냇물과 흐르는 양 손을 오른쪽 왼쪽
무릎(아래)까지 펴고, 머리(위)까지 펴고, 가슴(가운데)까지 펴고,
발(아래).

* 7108

1. ગાંધી બાબા દેવદાસે ગાંધીજીના ધર્મ સંદર્ભે
 જે કંઈક કહ્યું છે તે સંદર્ભે જણાવો.
2. ધર્મ ગાંધી બાબા દેવદાસે ગાંધીજીના ધર્મ સંદર્ભે
 કંઈક કહ્યું છે તે સંદર્ભે જણાવો. 78

이 책을 읽어보시겠습니까?

-메 뵈떠 기여율라 발란느 불루완더?

මේ පොත කියවලා ඔලන්ත පුටුවන්ද?

아유보한

하무워무 사투탁



세상은 저절로 생겨나지 않았습니다.

-로커여 이배 앵띠 우네 네해.

ලෝකය ඉබේ ඇති වුනේ නැහැ.

세상을 만드신 분이 계십니다.

-로커여 마워뿌게넥 인너와.

ලෝකය මවුපු කෙනෙක් ඉන්නවා



하나님이 세상을 만드셨습니다.

-दैव्यान् व्रह्मसृजिन् लोके मवितु लेभुवा.

දෙවියන් වහන්සේ විසින් ලෝකය මවනු ලැබුවා.



데워얀 학한세 오버터 아드케이



그러나 인간은 죄에 빠졌습니다.
-에우날, 미니순 빠빠여터 웨투나.
에브라함, 미하엘, 사울, 다윗, 솔로몬.



그래서 사람들은 사망에 이르게 되었습니다.

-에해인, 마르너여터 요무우나.

브헨디න්, 머르나디 디오미나.



그러나, 하나님은 우리가 사망에 이르는 것을 원하지

-에우날, 아삐 마르너여터 요무위머 데위안 와한세게

브리나인, 아디 머르나디 디오미비미 데비디

않으십니다.

아왓서 따워여 노웨.

비탄데데게 아비나디 나비디 노비.

그래서 구원의 길을 우리에게 주셨습니다.

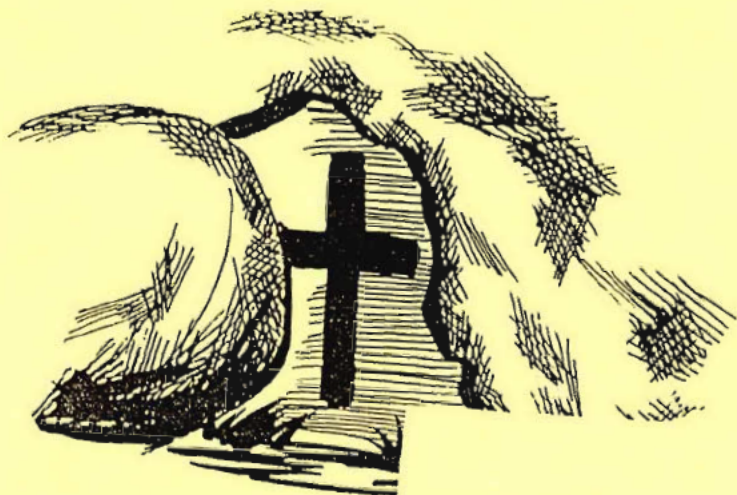
-에해인, 겔르위메 마르거여 아삐터 라바 둔나.

브헨디න්, 아레비메 머르나디 아디 디오미나.

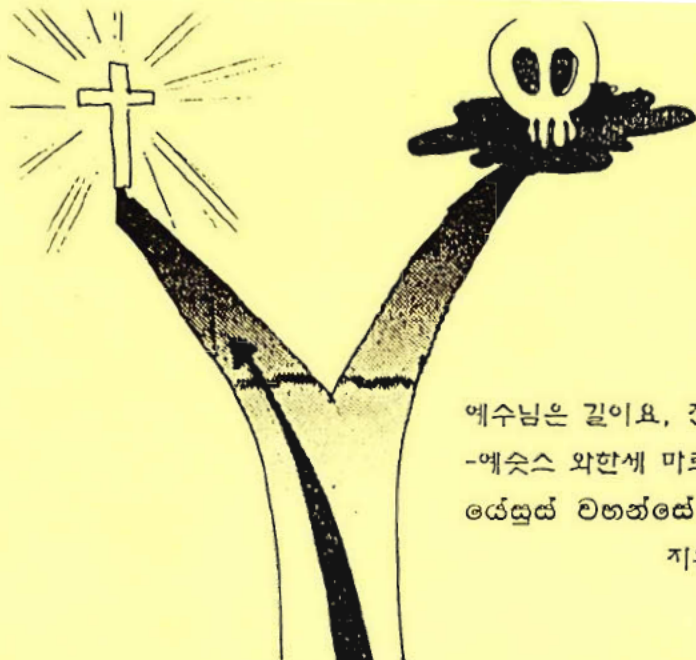


우리에게 예수님을 주신 것입니다.
-아빠터 예스스 와한세 라바 둔나.
අපිට යෙසුස් වහන්සේ මොදන්නා.

예수님은 우리 죄를 대신해 십자가에 못박혀 죽으셨습니다.
-예스스 와한세 아빠게 빠우 우덱사 쿠르서예 애크 가사 마르너ୟ떠 빨두나.
යෙසුස් වහන්සේ අපගේ පව් උදෙසා ඔරුසයේ අරුණ ගසා
මරණයට පත් උනා



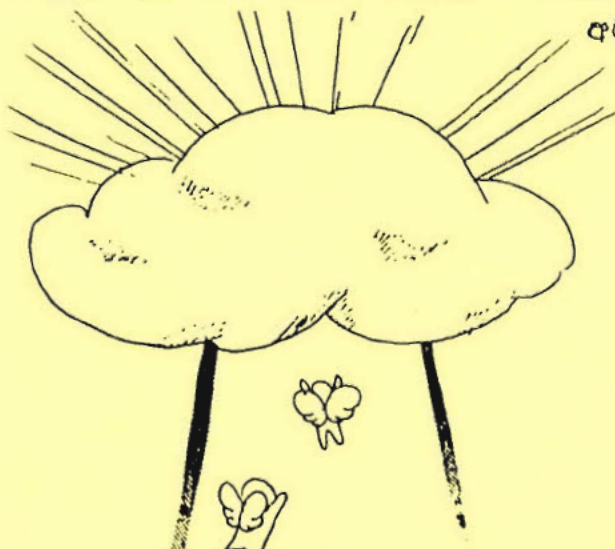
그리고 삼일만에 부활하셨습니다.
-ආඥා, ධර්ම දුන්නේ නැවත නැවත මැරෙනු ලැබුවා.
ඒසේම, දවස් තුනකින් නැවත නැවත මැරෙනු ලැබුවා.



예수님은 길이요, 진리요, 생명이십니다.
 -예수스 와한세 마르거여더, 살떼여더,
 డేబ్బడ వుత్తడే తొర్రుడ ఓ, యనడ
 జివ్వునెద వే.
 ఓ, తిరుడ ఓ వే.

예수님을 나의 구주로 믿기만 하면, 우리는 구원을 얻습니다.

-예수스 와한세 మాగే గల్లెం కారువాన్ వీస్వాస్ కల్ల పామన్, అబ్బెర్ గల్లెమ్ రివాన్ బ్లూవాన్.
 డేబ్బడ వుత్తడే తొగే తగ్గెల్లి దొర్రువాన్ వీస్వాడ్ దగ్గెల్లి, తొగ్గెల్లి,
 తొగ్గెల్లి తగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి.



그러면 하나님의 자녀가 되고, 천국에 갑니다.

-ఎవ్వు దేవాన్ వాహనగే దారువాన్ వాహనగే వాహనగే వాహనగే.

తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి వుత్తడే తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి, తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి తొగ్గెల్లి.



예수님 믿으세요.

-예수스 와한새 윗스왁스 크란느.

යේසුස් වහන්සේ විශ්වාස් කරන්න.

예수님을 믿으시면 저를 따라 기도해 보세요.

-예수스 와한새 윗스왁스 커러너와남, 마 아누워 야-크냐 커란느.

යේසුස් වහන්සේ විශ්වාස් කරනවානම්, මා අනුව යාවිඤා කරන්න.



정말로 예수님을 나의 구주로 믿고 싶습니다.

-살떡끼며 예스스 와한세 파게 겔러움 카루와난 래서 윗스왓스 커란느 캐머띠.

සත්‍යභික්ෂු ඥාණය වහන්සේ මගේ ගැලවුම් කරුවානන් ලෙස විශ්වාස

කරන්න කැමති



하나님 아버지, 예수님을 믿게 해 주셔서 감사합니다.

-දෙව් ඩියාණෙති, ඥාණය වහන්සේ විශ්වාස කිරීමට සැලැස්සුවාට

දෙව් ඩියාණෙති, ඥාණය වහන්සේ විශ්වාස කිරීමට සැලැස්සුවාට

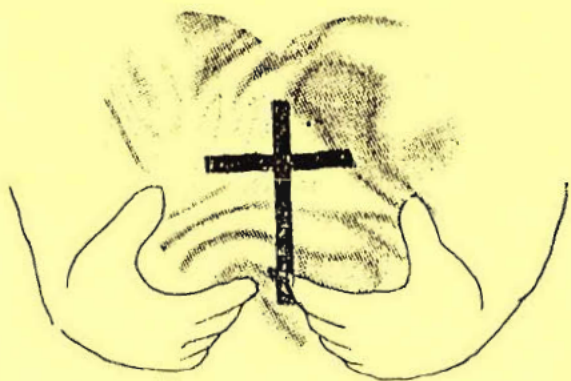
ස්තූති වේවා.



저를 도와주세요.

-මාට් ඉදව් කැමති.

මට උදව් කරන්න.



저는 죄인입니다. 저의 죄를 용서해 주세요.

-마더 빠우카러예끼. 마게 빠우윰러터 사마워 덴느.

මම පවුකාරයෙකි. මගේ පවුවලට සමාව දෙන්න.

예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘.

-예수스 와한세게 나멘 야-끄냐 커러무. 아멘.

යේසුස් වහන්සේගේ නාමෙන් සාවිඤා කරමු. ආමේන්.

છંદનનૃ

[illegible]

10. 기도 제목

대원들을 위하여

- 우리가 가는 곳마다 주님과 통하는 시온의대로가 건설되게 하시고, 악한 마귀들과의 영적인 싸움에서 승리하게 하소서.
- 앞장서신 분들에게 영적인 분별력과 지도력을 주소서.
- 선교를 떠나는 모든 대원들의 마음이 하나가 되고, 불명 불만 없는 사람 없게 하소서.
- 말할 때 시험 들지 않고 상처받지 않도록 말조심하게 하옵소서.
- 자신을 부인하고 내 생각, 내 주장이 없어지게 하시고, 시로써 용납하고 순종하게 하시며, 군림하는 자세가 아니라 섬기는 자세를 하라 하소서.
- 기정과 직장 생업을 두고 갑니다, 두고 가는 가족과 직장 생업을 보호하고 지켜주시어 급한 소식 오고가지 않게 하시고, 악한마귀 손 못 대고 이동의 세력 통타지 못하게 하소서.
- 오고 가는 길마다 주님께서 동행 하시어 사고 없이 안전하게 지켜주시고, 무더위에도 지치지 않도록 영육간에 강건하게 붙들어주시고, 건강한 몸으로 갔다 건강한 몸으로 돌아 올 수 있게 하소서.

사역을 위하여

- 하나님의 대서로서 떠납니다. 그 역할을 잘 감당하게 하시고, 삶이 정결하고 생각이 하나님나라에 합당하게 하시며, 그리스도의 향기를 풍기게 하시어 우리를 통해서 그들이 하나님을 느낄 수 있게 하소서.
- 항상 성령 충만하시고, 성령 보다, 기도보다, 말씀보다 앞장서는 일 없게 하시어, 매순간마다 성령의 능력을 의지하고, 성령의 역

사 하심을 체험하게 하시고, 개인의 능력과 경험을 의지하지 않게 하소서.

- 스리랑카를 가슴에 품고 가게 하시고, 스리랑카에 하나님의 나라가 임하게 하시어 복음으로 거룩한 땅이 되게 하소서.
- 하나님께서 창세전에 택하시고 예비하신 생명들과의 순직한 만남이 이루어지게 하시어 많은 영혼이 열매 맺게 하소서.

스리랑카영혼을 위하여

- 우리 모두를 주관하여주시어 인이 습득훈련을 잘 할 수 있게 하시고, 모든 준비에 함께 하시어 차질 없게 하소서.
- 팀원 모두가 구원의 확신을 가지고, 스리랑카 영혼에 대한 사랑이 충만케 하소서.
- 스리랑카의 언어 문화 정서적 장벽이 없어지고, 편견이 없어지게 하시며, 당대하게 주님뜻대로 말씀을 전달하게 하시고, 언어와 행동에 각별히 조심하고 겸손하며 예의를 지키게 하옵소서. 저들의 마음에 상처 주는 일 없게 하시고, 하나님영광 가리지 않게 붙들여 주소서.
- 민박사역을 통해 그들의 문화를 이해하고 그들과 더욱 친밀한 관계를 형성케 하시며, 귀국자 초청전도 사역을 통해 가정에 온전한 복음화가 이루어지게 하소서.
- 말씀이 뿌려지는 심령마다 옥토 밭이 되게 하시고, 옥토 밭에 떨어진 말씀마다 100배 60배 혹은 30배의 열매 맺게 하시고, 말씀이 떨어진 곳마다 교회가 세워지게 하소서.
- 선교사역을 통하여 하나님을 깊이 체험하고 선교의 구체적인 비전을 갖게 하소서.

11경건회김정현전도사 (말나와 말씀)

첫 (새벽) 사 회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
패 (회) 찬 송: 172장	기도:방소애권사
날 (7/2) 말 씀:행1:1-14(전도사)	말씀:전도사
제 목:성경이 인치시면	7월의말나
둘 (새벽)사회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
패 (수) 찬송:513장	기도:김신국집사
날 (7/3) 말 씀:행9:10-25 (전도사)	말씀:전도사
제 목:박해자애시중언으로	7월의말나
셋(새벽) 사회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
(목) 찬송:317장	기도:김정순권사
패(7/4) 말 씀:행10:34-48(전도사)	말씀:전도사
날 제 목:이방에 인치신성경	7월의말나
넷(새벽) 사회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
패 (금) 찬송:265장	기도:전경자권사
날(7/5)말 씀:삼상3:1-10(전도사)	말씀:전도사
제 목:주의종이 들겠나이다	7월의말나
다(새벽)사회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
섯 (토) 찬송:138장	기도:김인숙집사
패(7/6) 말 씀:고후11:16-33(전도사)	말씀:전도사
날 제 목:심방히지 말아야할이유	7월의말나
여(새벽)사회:안동현장로	(저녁)사회:안동현장로
섯(주일)찬 송:404장	기도:박종철집사
패(7/7)말 씀:엡2:1-10 (전도사)	말씀:전도사
날 제 목:나눌수있는 구원이감겨	7월의말나

일(새벽)사히:안동현장로	(저녁)사히:안동현장로
급(원) 찬송:346장	기도:임진희집사
제(7/8)말씀:론1:9-15(전도사)	말씀:전도사
날	제목:빛진자
7월의 만나	
어(새벽)사히:안동현장로	(저녁)사히:안동현장로
덜(하) 찬송:404장	기도:장순태집사
제(7/9)말씀:고전1:18-25(전도사)	말씀:전도사
날	제목:하나님의사랑의 지혜
7월의 만나	
아(새벽)사히:안동현장로	(저녁)사히:안동현장로
좁(수) 찬송:344장	기도:신혜선선생
제(7/10)말씀:벧전1:23-25(전도사)	말씀:전도사
날	제목:영원한 주의말씀
7월의 만나	
연(새벽)사히:안동현장로	(저녁)사히:안동현장로
제(목) 찬송:308장	기도:방소애권사
날(7/11)말씀:고전3:7-8(전도사)	말씀:전도사
제목:복음의씨앗(전도사)	7월의 만나
연(새벽)사히:안동현장로	(저녁)사히:안동현장로
한(금) 찬송:256장	기도:김신국집사
제(7/12)말씀:고전3:6(전도사)	말씀:전도사
날	제목:하나님께서 자라게하십니다
7월의 만나	

(2) 팀워크 중 가장 좋았고 감사한 점은?

(3) 더욱 효과적인 팀 사역으로 발전하기 위한 제언은?

4) 개인적 평가

(1) 전체적인 유익과 느낌은?

(2) 가장 아쉽고 후회스럽던 내 모습은?

3. 후속사역

1) 개인비전

(1) 이번 단기사역을 통해 선교에 대해 새롭게 깨닫고 눈뜬 것이 있다면?

(2) 세계선교를 위한 개인적인 결단이 있다면?

(3) 이번 단기선교를 통해 개인적으로 얻은 것이 있다면?

2) 후속사역

(1) 스리랑카가 선교사역지로서 어느 정도 중요성을 지닌다고 보는가?

(2) 스리랑카를 위한 개인적인 후속대책은?

(3) 선교연구원이나 선교위원회에서 장기적으로 해야 할 일은?
또는 개선점은?

13. 메 모

14. SPRYLANKA 달기선교 일정표

기간 2002년 7월 2일(화) - 7월 12일(금) 10박 11일

날 짜	시	간	지 역	사역내용	비 고
7/2(화)	06:00 교회출발 09:30 인천공항출국 14:45 싱가포르 도착 22:40 싱가포르 출발				
7/3(수)	00:20 스리랑카 도착 06:00-12:00 도착예배 및 사역준비 12:00-13:00 중식 13:00-18:00 오후사역 18:00-20:00 숙소도착 및 서식 20:00-22:00 평가회 및 다음사역준비 22:00-06:00 취침		네감보 (잠정)	사영리전도 및 봉선맛등기	게스트 하우스 1박
7/4(목) 7/5(금) 7/6(토)	06:00-08:00 기도회 및 조식 08:00-09:00 사역지도착 09:00-12:00 오전사역 12:00-13:00 중식 (조별로 해결) 13:00-18:00 오후사역 18:00-20:00 숙소도착 및 서식 20:00-22:00 평가회 및 다음사역준비 22:00-06:00 취침		캄파하, 케갈라, 콜롬보, (잠정)	사영리전도 및 말하성경	게스트 하우스 3박
7/7 (주)	06:00-08:00 기도회 및 조식 08:00-18:00 예배 및 선교정탐 18:00-20:00 다음사역준비 20:00-22:00 기도회 및 평가회 22:00-06:00 취침			주일에배 현지교회	게스트 하우스 1박

날 짜	시	간	지 역	사역 내용	비 고
7/8 (월) 7/9 (화)	06:00-08:00기도회및조식 08:00-09:00사역지도착 09:00-12:00오전사역 12:00-13:00조별중식 13:00-18:00오후사역 18:00-20:00숙소도착 및 석식 20:00-22:00평가회및다음사역준비 22:00-06:00취침		쿠쿠네 갈라, 칠라우, 푸탈람.	사영리전도 풍선만들기 말한성경	게스트 하우스2박
7/10 (수)	06:00-08:00기도회 및 조식 08:00-09:00사역지도착 09:00-12:00오전사역 12:00-13:00중식 13:00-17:00초청잔치준비 17:00-20:00초청잔치및예배 20:00-22:00평가회및다음사역준비 22:00-06:00취침		초청 잔치 네감보 지역	찬양및유희 사영리전도 풍선만들기 말한성경 선물나눠기 췌	게스트 하우스1박
7/11 (목)	06:00-08:00기도회 및 조식 08:00-12:00경신자 현지교회이침 12:00-13:00중식 13:00-18:00처종평가회및진정리 18:00-22:00스리칼카공항으로이동 22:00-24:00공항대기			처종전진	
7/12 (금)	01:00-07:30출국 및 싱가포르도착 09:00 16:30인천공항도착및귀가				

15. 주기도

주기도문

바르맛들려 얌나워

하늘에 계신 우리 아버지여 이름이 거룩히

스함르거에히 왜스함스느 아버지께 비야네니

여김을 받으시오며 나라이 임하옵시며 뜻이

아버께 나미여터 가우르함 왜함 아버지께 라즈져여배미네함

하늘에서 이룬것같이 땅에서도 이루어지이다

아버께 개말터 이투왜함스함르거에히멘 보르웨히터

오늘날 우리에게 일용할 양식을 주옵시고

에서며 왜함 아버지께 다왔바따 보지너여

우리가 우리에게 저지은자를 사하여 준것같이

아터 아버지터 두너메너함 아버지터 함르터 걸려 아여터

우리저를 사하여 주옵시고 우리를 시험에

아버가마 글각멘 아베 함르터터 아버지터 가마 우함 매너함

들게마옵시고 다만 악에서 구하옵소서

아빠 바릭사함터 노버무누함 나뿌라겐 아빠 미두함매너함

대개 나라함 권세함 영광이 아버지께

말터 라즈져여터 뵈미여터 마히미여터

영원히 있사옵나이다 아멘

사다하터미 아버지여 아멘

사도신경 윌스탁스 율짜르너여
 전능하사 천지를 창조하신 하나님 아버지께 내가 면사오며
 아하시 뵈리워 매우 사후위 뵈려다리우 뵈떠위너
 데워언 깨레히더
 1. 천지를 창조하신 예수 그리스도를 면사오니
 오후게 에커 볼드려우 아버지께 스타매우 애숫스 크리스투스
 깨레히더 윌스탁스커려미
 이는 성경으로 영태하사 동정녀 마리아에게 나시고
 모후 이스뵈러뚜 신통원신 깨버베써 칸너 마리아
 두미이겐 우뵈너허
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사 십자가에 못박혀 죽어시고
 장사할지 사후만에 죽은자 가운데서 다시 살아 나시며
 묻시후 빌것 아떠떠너한 원터 쿠르서에 애너게숨카 우쿨워 텨뵈
 커려너 잔디허 파—파—겨여더 베서 둔웨니다 딸려운키건
 울더니커려 뵈달려 허
 하늘에 오르사 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가 지리호서
 산자한 죽은자를 심판하리 오시리라
 파르뵈들리이더 내기 사후위뵈비우 데워 뵈아난게 더꾸누
 파르서위에하워더 시턴니히에이시더 지워뵈터 딸려운터
 윌스탁스치이 기갇너터 뵈뵈미이
 심정을 면사오미 기록한 공헌한 심노가 시호 교동하는것려
 천을 사하이 주시는것려 읊이더시 사는것려 영원히 사는 것을
 면사롭 니이다 아멘
 이스뵈러뚜 신통 깨레히더 사다르너 신평 사바하워더 신평위래양게
 사목시 디려미 리(2) 비더여 파비(을)서뵈워더 딸쳐 울떠너여더
 아날떠 지워떠여더 윌스탁스 커려미